



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VIII.

Warszawa, dnia 13 marca 1935 r.

Nr. 15.

## T R E Ś Ć

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. Rozporządzenia.

###### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 marca 1935 r. w sprawach taryfowych zawierające co następuje:

- Poz. 143. Taryfa towarowa P. K. P., część I B (Sp. T. Nr. 2). — Zmiany.
- Poz. 144. Taryfa towarowa P. K. P., część II, zeszyty: 1a, 1b, 2 i Aneks (Sp. T. Nr. 3a, 3b, 4 i 6). — Zmiany.
- Poz. 145. Spis stacyj, ładowni i przystanków P. K. P. (Sp. T. Nr. 10). — Zmiany.
- Poz. 146. Wykaz odległości taryfowych (Sp. T. Nr. 11). — Zmiany.
- Poz. 147. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych, część II. (Sp. T. Nr. 601). — Zniżka taryfowa na kamienie na wąsk. kolei jędrzejowskiej.
- Poz. 148 i 149. Polsko - niemiecka, taryfa towarowa, część II, zeszyt 1, taryfa artykułowa Nr. 10 na kamienie i Nr. 25 na ziemniaki. Sp. T. Nr. 51/10 i 51/25). — Zmiany.

- Poz. 150. Polsko - górnośląska - niemiecka taryfa towarowa, zeszyt 1. (Sp. T. Nr. 60). — Zmiany.
- Poz. 151. Polsko - rumuńska taryfa towarowa, część II (Sp. T. Nr. 71) oraz taryfa artykułowa Nr. 57 na wyśłodki buraczane. (Sp. T. Nr. 71/57). — Zmiany.
- Poz. 152 i 153. Polsko - węgierska taryfa towarowa, zeszyty: 1 i 2. (Sp. T. Nr. 82 i 83) oraz taryfa artykułowa Nr. 100 na ulgi specjalne. (Sp. T. Nr. 83/100). — Zmiany.
- Poz. 154. Polsko - sowiecka taryfa towarowa, część II, zeszyt B. (Sp. T. Nr. 92). — Zmiany.
- Poz. 155. Polsko - łotewsko - estońska taryfa towarowa, część II. (Sp. T. Nr. 96). — Zmiany.
- Poz. 156. Czeskosłowacko - polska taryfa towarowa, część II, zeszyt 4 na drzewo i dykty. (Sp. T. Nr. 175). — Zmiany.

##### II. Zarządzenia i obwieszczenia.

###### Obwieszczenie.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

### DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

#### Komunikat.

Rozkład jazdy statków rumuńskiej żeglugi morskiej.

## Dział urzędowy.

### A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

#### I. ROZPORZĄDZENIA.

##### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 marca 1935 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:



**Poz. 143. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe). Część I - B.**

Z dniem 15 marca 1935 roku, do Taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 26, § 74 zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

§ 74. a) Przewoźne za parowozy, elektrowozy (lokomotywy elektryczne), wagony motorowe i inne wagony kolejowe, toczące się na własnych kołach, oblicza się według klas, wskazanych w K. t., na następujących zasadach:

1. O ile korzystają z traktacji kolejowej—za  $\frac{2}{3}$  wagi rzeczywistej, najmniej jednak za 5000 kg od jednej sztuki taboru (odchylenie od §§ 18 i 26).

2. O ile korzystają z własnej siły napędowej—za  $\frac{1}{2}$  wagi rzeczywistej, najmniej jednak za 5000 kg od jednej sztuki taboru (odchylenie od §§ 18 i 26).

W obu powyższych wypadkach, o ile obliczenie za  $\frac{2}{3}$  lub  $\frac{1}{2}$  wagi wymaganej wyższej jest tańsze, stosuje się to ostatnie, rubryka zaś odpowiedniej klasy winna odpowiadać wadze obniżonej.

b) W odchyleniu od postanowień lit. a) w wypadkach niżej wymienionych przy przesyłkach zwyczajnych wagonów—kotłów (cystern) przewoźne oblicza się po 50 gr. od jednego wagonu i kilometra najmniej jednak 30 zł od wagonu:

1. za przewóz próżnych wagonów—kotłów (cystern), będących własnością kolei, ze stacji postoju do stacji, wskazanej przez najemcę w razie ich wynajęcia przez firmy prywatne, jak i przy zwrocie ich po zakończeniu najmu do stacji postoju;

2. za przewóz próżnych wagonów—kotłów (cystern) prywatnych właścicieli przy zmianie stacji macierzystej (w wypadkach wyłączenia ich z taboru jednego Zarządu kolejowego (DOKP) i ponownego włączenia przez tę samą lub inną firmę prywatną do taboru innego Zarządu kolejowego (DOKP);

3. za przewóz nowych wagonów—kotłów (cystern) prywatnych właścicieli z miejsc ich wyprodukowania do odpowiednich stacji macierzystych w wypadkach włączenia ich do taboru kolei.

c) Za przedmioty, załadowane do taboru kolejowego, toczonego się na własnych kołach, przewoźne oblicza się oddzielnie na zasadach ogólnych.

(Obow. od dn. 15/III 1935 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 15, poz. 143).

Nr. H. T. III. 69/13.

**Poz. 144. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe) Część II, zeszyt 1a, 1b, 2 i Aneks).**

I. Z dniem 15 marca 1935 r. do Taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

**W Zeszycie 1a**

W Wykazie stacji, składów i towarów korzystających z ulg reekspedycyjnych:

Na str. 21 w numerze porządkowym 25, skreśla się skład zawozowy: „Akcyjny Bank Hipoteczny we Lwowie”, wraz z wszelkimi danymi.

Na str. 28, w numerze porządkowym 50, w składzie zawozowym: „Sp. Akc. Hodowli Nasion „Motycz”, słowo: „Motycz”, prostuje się na słowo: „Udycz”.

**W Zeszycie 1b**

Na str. 116 t, w załączniku 2 do taryf wyjątkowych D, po nazwie stacji: „Rostarzewo”, dodaje się nazwę stacji: „Rozwadów”.

Na str. 258, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych K., po nazwie stacji: „Mięsowa”, dodaje się nazwę stacji: „Mikołajów Drohowyże”.

**W Zeszycie 2**

Na str. 125, w taryfie wyjątkowej PR 1, po wierszu: „Makoszowy i t. d.”, dodaje się wiersz:

„Mikołów . . . . . | 700 | 650 | 628 |”



## w Aneksie

Na str. 31, w miejsce wygasłej z dniem 31.X.1934 r. poz. d 9 a), wprowadza się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznaczenie	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
	Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.		
d	9 a)		Drzewo kopalniane (kopalniaki) okorowane na białe lub czerwono, także nasyczone przetworami chemicznymi o średnicy w cięszym końcu do 20 cm włącznie i do 7,5 m włącznie długości.	z poz. 904	(Obowiązuje do dnia 31/XII 1935 r.).  Jaworów  Lwów  Stawki tabeli opłat do taryf wyjątkowych D1—D4, Kolumna XII, obniżone o 20%	Nadawca powinien w liście przewozowym zamieścić określenie: „Do zużycia wewnątrz kraju”, z adresem do czynnej kopalni węgla. Obliczenie przewożonego najmniej za 10000 kg. Obliczenie według niniejszej ulgi ma zastosowanie w drodze zwrotu po udowodnieniu przewozu w czasie od 12 stycznia 1935 r. do 31 grudnia 1935 r. najmniej 1500 tonn. Refakcja wypłacona będzie nadawcy po wniesieniu najpóźniej do 31 marca 1936 r. reklamacji do D. O. K. P. Lwów z dołączeniem wtórników listów przewozowych na udowodnienie przewozu najmniej wyżej wskazanej ilości tonn.



Na str. 58, po pozycji h 13, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznaczenie	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty		4. Warunki stosowania
	Dział Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacji	do stacji	groszy za 100 kg	
h 13 a)		Rury żelazne i stalowe. Rury, wpusły, złącza i kształtki wymienione w pozycji 1209 a) lakierowane i t. d.	1209 a)  1210	Będzin Hajduki Katowice Bogucice Siemianowice Sl. Sosnowiec	do wszystkich stacji porto- wych w Gdyni i Gdańsku	I	Ogólne. Wywóz za granicę cel- ną. Przewoźne oblicza się naj- mniej za ładowność użytego wagonu. Kolumnę I stosuje się przy wywozie przez porty polskie na rynki europejskie, kolumnę II przy wywozie przez porty polskie na rynki pozaeuropej- skie. Rynek przeznaczenia udawa- nia się kopiami konosamentów, które winny być załączone do listów przewozowych. Opłaty podane obok stosuje się w drodze zwrotu po udowod- nieniu wywozu w ciągu roku najmniej 14000 ton z jednej lub wszystkich stacji, przez jednego lub więcej nadawców łącznie. Refakcje wypłacać będzie na- dawcom ewentualnie osobom upoważnionym przez nadaw- ców D. O. K. P. w Toruniu.
						177	
						164	
						170	
						Kolumna	
						I	
						II	
						142	
						129	
						135	
						164	
						173	
						129	
						138	

(Obow. od dn. 15/III 1935 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 15 poz. 144).



II. Z dniem 1 kwietnia 1935 r. do Taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

w Aneksie

Na str. 76, w pozycji m 4, w punkcie 4 „Warunki stosowania”, dodaje się słowa: „Na liście przewozowym powinno być umieszczone określenie: „Do nawożenia na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej lub Wolnego Miasta Gdańska”.

Na str. 77; w pozycji m 7, w punkcie 4 „Warunki stosowania”, w ustępie: „Do A i B”, dodaje się słowa: „Na liście przewozowym powinno być umieszczone określenie: „Do nawożenia na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej lub Wolnego Miasta Gdańska”.

Rozporządzenie powyższe pod II wchodzi w życie w terminie skrótowym stosownie do punktu 6 § 9 Regulaminu Przewozu Przesyłek Towarowych.  
Nr. H. T. III. 69/14.

Poz. 145. Spis stacji, przystanków i ładowni kolejowych. (Sp. T. Nr. 10).

Z dniem 15/III 1935 r. do spisu powyższego wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 12, pod nazwą stacji Popielewo wpisuje się nowy wiersz

„Popowiczki . . . . . II”

Na str. 67, przy nazwie stacji „Jacuki”, w rubryce 6 skreśla się oznaczenie: „p”,

Na str. 69, przy nazwie stacji „Leśniki”, w rubryce 6 skreśla się oznaczenie: „p”,

Na str. 108, przy nazwie stacji „Minojty”, w rubryce 6 skreśla się oznaczenie: „p”,

Na str. 109, przy nazwie stacji „Mordycze”, w rubryce 6 skreśla się oznaczenie: „p”,

Na str. 114, przy nazwie stacji „Nieszawa Wąsk.”, w rubryce 5 liczbę 711 zmienia się na „709”,

Na str. 128, przy nazwie stacji „Płociczno”, w rubryce 6 skreśla się oznaczenie: „p”,

Na str. 131, po nazwie stacji Pontnów dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

Popowiczki		I				Warszawa	
(ad=Smólsk)	W	4	709	Op, Bk,		Włocławek	Brześć Kuj.

Na str. 150, przy nazwie stacji „Słaboszów”, w rubryce 5 liczbę 708 zmienia się na „707”,

Na str. 151. Wprowadzone załącznikiem do Spisu stacji z dniem 1/III 1935 r. uzupełnienie przy stacji „Słonawy”: „ad. r. = Oborniki”, wpisać należy pod nazwą stacji w rubryce 2, a nie jak mylnie podano w rubryce 6-ej,

Na str. 153; a) przy nazwie stacji „Sosnowe”, w rubryce 6 skreśla się oznaczenia: „B, E”,

b) przy nazwie stacji „Sosnówka”, w rubryce 6 skreśla się oznaczenie: „p”,

Na str. 154, przy nazwie stacji „Stasinów”, w rubryce 5 Nr. tablicy prostuje się na „717”,

Na str. 162, przy nazwie stacji „Ślesin Wąsk.”, w rubryce 4-ej liczbę 4 zmienia się na „3”,

Na str. 180, przy nazwie stacji „Wygoda koło Lidy”, w rubryce 5 skreśla się oznaczenie: „p”,

Na str. 227, w tablicy wąskotorowej kolei Kujawskiej Nr. 709, wprowadzonej załącznikiem od 1/III 1935 r., między stacjami Smólsk i Pikutkowo należy wpisać nową stację: „Popowiczki”,

Na str. 228, w tablicy wąskotorowej kolei Ostrołęckiej, wprowadzonej załącznikiem od 1/III 1935 r. nazwę stacji „Myszynice” prostuje się na: „Myszyniec”.

Nr. H. T. 54/13.



Poz. 146. Wykaz odległości taryfowych. (Obowiązujący od dnia 1 maja 1933 roku). (Sp. T. Nr. 11).

Na str. XIII, w uzupełnieniu wprowadzonym załącznikiem od dnia 1.III.1935 r. do E p. 9 nazwę stacji Słupca zmienia się na: „Słupia”,

Na str. 46, pod nazwą stacji Powalki dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

„●Popowiczki

709

$\alpha = \text{Włocławek} \dots \dots \dots 12''$

Na str. 33—60, załącznika wprowadzonego od dnia 1.III. 1935 r., w mapce i w tablicy wąskotorowej kolei Kujawskiej Nr. 709, w kolumnach pionowych i poziomych między stacjami Płowki i Powiercie należy wpisać stację: „Popowiczki” z następującymi odległościami:

Anastazewo . . . . .	99*km	Krzewie Wąsk. . . . .	58*km
Bieganowo . . . . .	52 „	Lipiny Kuj. . . . .	46 „
Bielice . . . . .	57* „	Lubomin . . . . .	23 „
Biskupie . . . . .	73* „	Lubraniec . . . . .	24 „
Bodzanów . . . . .	55 „	Lubraniec M. . . . .	22 „
Boniewo . . . . .	18 „	Łania. . . . .	27 „
Borki Łęcz. . . . .	80* „	Łęczycza Wąsk. . . . .	78* „
Broniewo . . . . .	55 „	Łowiczek . . . . .	64 „
Brześć Kuj. . . . .	6 „	Łowkowice . . . . .	68 „
Budziśław K. . . . .	94* „	Maliniec . . . . .	104* „
Cegielnia . . . . .	76* „	Mały Pontnów . . . . .	97* „
Cetty . . . . .	31 „	Mchowo . . . . .	35 „
Chełmno K. . . . .	76 „	Milencin . . . . .	8 „
Chodów Kuj. . . . .	64* „	Miłonice . . . . .	59* „
Czołówek . . . . .	60 „	Mostki Kuj. . . . .	46 „
Danków . . . . .	87* „	Nieborzyn . . . . .	91* „
Dąbie Kolskie . . . . .	82 „	Nieszawa Osob. Wąsk. . . . .	76 „
Dąbie Kuj. . . . .	29 „	Nieszawa Wąsk. . . . .	76 „
Dąbrowice K. . . . .	44 „	Nowa Wieś . . . . .	6 „
Dobre Wąsk. . . . .	48 „	Nowa Wieś Dwór . . . . .	3 „
Domaników . . . . .	62* „	Opiesin . . . . .	65* „
Dzierzbice . . . . .	71* „	Osiecz Wielki . . . . .	22 „
Franki . . . . .	59* „	Osiek Mały . . . . .	52 „
Gąsiory . . . . .	62* „	Osiek Wielki . . . . .	55 „
Głaznów . . . . .	56* „	Osięciny . . . . .	35 „
Gołębin. . . . .	11 „	Ostrowy Kuj. . . . .	60 „
Gosławice . . . . .	101* „	Ostrówki . . . . .	49 „
Góry . . . . .	83* „	Otmianowo . . . . .	16 „
Guzlin . . . . .	9 „	Ozorków M. . . . .	92* „
Ignacewo . . . . .	61* „	Ozorków Wąsk. . . . .	90* „
Izbica Kuj. . . . .	30 „	Pontnów . . . . .	98* „
Jabłonka Słup. . . . .	84* „	Perna. . . . .	56 „
Janowice Kuj. . . . .	61 „	Pikutkowo . . . . .	2 „
Jerzmanowo . . . . .	14 „	Piotrków Kuj. W. . . . .	67 „
Kamienica Wąsk. . . . .	93* „	Plebanki . . . . .	48 „
Kaniewo . . . . .	14 „	Płowce . . . . .	40 „
Kazimierz Wąsk. . . . .	90 „	Płowki . . . . .	57 „
Kleczew . . . . .	80* „	Powiercie . . . . .	66 „
Klonowo Kuj. . . . .	45 „	Przybyłów . . . . .	68 „
Kłobia . . . . .	17 „	Przystronie . . . . .	43 „
Koło Miasto . . . . .	62 „	Radziejów . . . . .	58 „
Koło Wąsk. . . . .	61 „	Radzyń Wąsk. . . . .	69* „
Koniec . . . . .	19 „	Rycerzew . . . . .	71* „
Konin Wąsk. . . . .	109* „	Sierpów . . . . .	84* „
Kopydłowo . . . . .	88* „	Skiby. . . . .	88* „
Koryta . . . . .	71* „	Słaboludź . . . . .	83* „
Kotków . . . . .	63* „	Sławoszewek . . . . .	78* „
Krośniewice M. . . . .	52 „	Smólsk . . . . .	2 „
Krośniewice W. . . . .	61 „	Sompolno . . . . .	52 „
Kruszyn . . . . .	4 „	Straszków . . . . .	74* „
Kruszynek . . . . .	6 „	Sykuła . . . . .	6 „
Krzewata . . . . .	76* „	Ślesin Wąsk. . . . .	70* „



Świętosław . . . . .	7 km	Wierzbie . . . . .	48 km
Tomislawice . . . . .	63 „	Wierzbinek . . . . .	58 „
Turzynów Wąsk. . . . .	65* „	Wilczyn . . . . .	90* „
Ujma Wielka . . . . .	62 „	Wiśniewo . . . . .	84* „
Walew . . . . .	65 „	Włocławek Wąsk. . . . .	12 „
Wąsewo Dwór. . . . .	63 „	Wróblew . . . . .	88* „
Wąsewo Wieś . . . . .	61 „	Zakrzewo . . . . .	40 „
Wichrowice . . . . .	9 „	Zbijewo . . . . .	35 „
Wielka Wieś K. . . . .	39 „	Złotków . . . . .	90* „
Wielkie . . . . .	21 „	Żórawice Wąsk. . . . .	25 „
Wielkopole . . . . .	80* „		

Na str. 446, odległość w relacji „Łęka—Kozmin” należy poprawić z 201 na „101” klm.  
Nr. H. T. 53/13.

#### Poz. 147. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych Część II (Sp. Tar. Nr. 601).

§ 1. Niniejszem zatwierdza się zniżki taryfowe wprowadzone przez D. O. K. P. Radom z dn. 1 marca 1935 r., na podstawie punktu 2, § 9 Regulaminu przewozu przesyłek na polskich kolejach wąskotorowych: a) na przewóz kamieni na kolei Jędrzejowskiej, b) na przewóz drewna na kolei Zwierzyniec—Biłgoraj.

Wobec powyższego do Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych Cz. II, obowiązującej od dn. 1. III. 35 r., ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1935, Nr. 9, poz. 67, wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1). W taryfach wyjątkowych na kolei Jędrzejowskiej:

a) w spisie towarów, objętych taryfami wyjątkowymi, w wierszu: „Kamienie.....10” po liczbie „10” dodaje się: „11”.

b) w taryfie wyjątkowej Nr. 6, w punkcie 1 „Przedmiot” po słowach: „Miał węglowy” dodaje się słowa: „z poz. 120 K. t.”.

c) po taryfie wyjątkowej Nr. 10 dodaje się nową taryfę wyjątkową Nr. 11 na przewóz kamieni, którą wydaje się jako załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K.

2). W taryfach wyjątkowych na kolei Zwierzyniec—Biłgoraj: na str. 7 w taryfie wyjątkowej Nr. 5 tabelę opłat zastępuje się nową o brzmieniu następującem:

Tabela opłat

Za odległość km	Kolumna		Za odległość km	Kolumna		Za odległość km	Kolumna	
	A	B		A	B		A	B
	gr. za 100 kg			gr. za 100 kg			gr. za 100 kg	
1—5	18	12						
6	18	12	16	22	15	26	26	17
7	20	12	17	23	15	27	26	17
8	20	13	18	23	15	28	26	17
9	21	13	19	25	16	29	27	17
10	20	14	21	25	16	30	27	18
11	21	14	21	25	16	31	27	18
12	22	14	22	26	16	32	29	18
13	22	14	23	26	16	33	29	19
14	22	14	24	26	16	34	30	19
15	22	14	25	26	17	35	30	19

§ 2. Z dniem 15 marca 1935 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany:

1) na kolei Jędrzejowskiej w taryfie wyjątkowej Nr. 3 w „Obszarze ważności” stację Kazimierz Wielki prostuje się na Kazimierza Wielka,

2) Na kolei Nowogrodzkiej skreśla się taryfę wyjątkową Nr. 2 na przewóz cukru.  
Nr. H. T. III. 61/9.



# ROZKJAD JAZDY STATKÓW RUMUŃSKIEJ ŻEGLUGI MORSKIEJ

## w komunikacji polsko-rumuńsko-lewantyńskiej.

P O R T		Godziny przyjazdu i odjazdu statków			D z i e ń   p r z y j a z d u   i   o d j a z d u   s t a t k ó w																										
					Dacia		Regele Carol I		Principesa Maria		Dacia		Regele Carol I		Principesa Maria		Dacia		Regele Carol I		Principesa Maria		Dacia		Regele Carol I		Principesa Maria				
		M a r z e c								K w i e c i e ń								M a j								C z e r w i e c					
Constanța	Odjazd	23	23	11	2	16	30	9	23	11	25	13	27	6	20	8	22	11	25	4	18	6	20	8	22	1	15	29	3	17	
Varna	Przyjazd	—	—	17	—	—	—	—	—	11	25	—	—	—	—	8	22	—	—	—	—	6	20	—	—	—	—	—	3	17	
	Odjazd	—	—	22	—	—	—	—	—	11	25	—	—	—	—	8	22	—	—	—	—	6	20	—	—	—	—	—	3	17	
Istanbul	Przyjazd	15	15	10	3	17	31	10	24	12	26	14	28	7	21	9	23	12	26	5	19	7	21	9	23	2	16	30	4	18	
	Odjazd	18	9	16	3	17	31	11	25	12	26	14	28	8	22	9	23	12	26	6	20	7	21	9	23	3	17	1/VII	4	18	
Salonique	Przyjazd	—	—	19	—	—	—	—	—	13	27	—	—	—	—	10	24	—	—	—	—	8	22	—	—	—	—	—	5	19	
	Odjazd	—	—	11	—	—	—	—	—	15	29	—	—	—	—	12	26	—	—	—	—	10	24	—	—	—	—	—	7	21	
Piraeus	Przyjazd	19	11	—	4	18	1/IV	12	26	—	—	15	29	9	23	—	—	13	27	7	21	—	—	10	24	4	18	2/VII	—	—	
	Odjazd	12	17	—	5	19	2/IV	12	26	—	—	16	30	9	23	—	—	14	28	7	21	—	—	11	25	4	18	2/VII	—	—	
Beyrouth	Przyjazd	9	—	—	7	21	4/IV	—	—	—	—	18	2/V	—	—	—	—	16	30	—	—	—	—	13	27	—	—	—	—	—	
	Odjazd	11	—	—	7	21	4/IV	—	—	—	—	18	2/V	—	—	—	—	16	30	—	—	—	—	13	27	—	—	—	—	—	
Haifa	Przyjazd	17	—	—	7	21	4/IV	—	—	—	—	18	2/V	—	—	—	—	16	30	—	—	—	—	13	27	—	—	—	—	—	
	Odjazd	10	—	—	8	22	5/IV	—	—	—	—	19	3/V	—	—	—	—	17	31	—	—	—	—	14	28	—	—	—	—	—	
Alexandria	Przyjazd	8	8	—	9	23	6/IV	14	28	—	—	20	4/V	11	25	—	—	18	1/VI	9	23	—	—	15	29	6	20	4/VII	—	—	
	Odjazd	18	18	—	9	23	6/IV	14	28	—	—	20	4/V	11	25	—	—	18	1/VI	9	23	—	—	15	29	6	20	4/VII	—	—	
Haifa	Przyjazd	—	16	—	—	—	—	15	29	—	—	—	—	12	26	—	—	—	—	10	24	—	—	7	21	7	21	5/VII	—	—	
	Odjazd	—	10	—	—	—	—	16	30	—	—	—	—	13	27	—	—	—	—	11	25	—	—	—	—	8	22	6/VII	—	—	
Beyrouth	Przyjazd	—	15	—	—	—	—	16	30	—	—	—	—	13	27	—	—	—	—	11	25	—	—	—	—	8	22	6/VII	—	—	
	Odjazd	—	18	—	—	—	—	16	30	—	—	—	—	13	27	—	—	—	—	11	25	—	—	—	—	8	22	6/VII	—	—	
Piraeus	Przyjazd	8	17	—	11	25	8/IV	18	1/IV	—	—	22	6/V	15	29	—	—	20	3/VI	13	27	—	—	17	1/VII	10	24	8/VII	—	—	
	Odjazd	15	10	—	11	25	8/IV	19	2/IV	—	—	22	6/V	16	30	—	—	20	3/VI	14	28	—	—	17	1/VII	11	25	9/VII	—	—	
Istanbul	Przyjazd	17	12	15	12	26	9/IV	20	3/IV	16	30	23	1/V	17	7/V	13	27	21	4/VI	15	29	11	25	18	2/VII	12	26	10/VII	8	22	
	Odjazd	15	15	14 19	13	27	10/IV	20	3/IV	17	31 —	24	8/V	17	1/V	— 14	— 28	22	5/VI	15	29	— 12	— 26	19	3/VII	12	26	10/VII	— 9	— 23	
Varna	Przyjazd	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	29	—	—	—	—	13	27	—	—	—	—	—	10	24	
	Odjazd	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	29	—	—	—	—	13	27	—	—	—	—	—	10	24	
Constanța	Przyjazd	5	5	6 17	14	28	11/IV	21	4/IV	—	1/IV —	25	9/V	18	2/V	— 15	— 29	—	—	—	—	— 13	— 27	—	—	—	—	—	—	—	

Powyższy rozkład jazdy statków wywieszą stacje, włączone do polsko-rumuńsko-lewantyńskiej komunikacji, na widocznym miejscu obok kas towarowych.

(Dz. T. i Z. K. Nr. 15/35 — kom.)



## Poz. 148. Polsko-niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa, Cz. II.:

Taryfa Nr. 10 (kamienie), Sp. T. Nr. 51/10.

Taryfa Nr. 12 (żwir i piasek), Sp. T. Nr. 51/12.

Z ważnością od dnia 15 marca 1935 r. wprowadza się następujące uzupełnienia i zmiany:

## I.

W taryfie Nr. 10:

1) w rozdziale „Przedmiot” w dziale A<sup>1</sup> przy towarach „tłuczeń (drobny szuter), szuter, szaber, okruchy kamienne” dodaje się odsyłacz „<sup>1</sup>)”;

2) w rozdziale „Przedmiot” dział B otrzymuje następujące nowe brzmienie:

„**Kamienie**, również marmur dolomitowy, wymienione w „Dziale A<sup>1</sup>, także mielone”.

3) na str. 3 dodaje się u dołu uwagę:

„1) Również przeznaczone do wyrobu betonu, który nie może być szlifowany ani polerowany, oraz towarów z betonu, które nie mogą być szlifowane ani polerowane. Punkt 4 Rozdziału III. „Warunki stosowania” ma odpowiednie zastosowanie”.

4) w tabeli odcinkowej A dodaje się w porządku alfabetycznym:

do Od stacji	Dział	punktów stycznych													
		2	3	6	7	8	11	12	13	14	15	16	17	18	19
		15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t
Schreibendorf	A <sup>1</sup>	105	90	54	41	39	44	55	52	59	59	58	57	57	54
	B	.	.	73	56	52	59	75	72	80	80	79	78	78	74

5) w tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

Od do stacji	Dział	punktów stycznych							
		3	4	5	6	7	8	9	10
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Chojnice	A <sup>1</sup> , B	10	45	62	71	71	76	76	69
Miejska Górka	A <sup>1</sup> , B	.	.	58	.	25	12	12	21
Rawicz	A <sup>1</sup> , B	.	.	56	.	21	9	9	25

## II.

W taryfie Nr. 12, w tabeli odcinkowej A dodaje się w porządku alfabetycznym:

do Od stacji	Dział	punktów stycznych										
		1	3	4	5	6	7	10	11	12	13	14
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Wallwitz b. Halle (Saale)	A, B	145	109	99	89	81	86	113	112	118	117	117



**Poz. 149. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa, Część II: Taryfa Nr. 25 (ziemiaki).**

Z ważnością od 15 marca 1935 r. wprowadza się do taryfy powyższej następujące zmiany i uzupełnienia:

Str. 3 w Tabeli odcinkowej A skreśla się następujące relacje:

Büschfeld i Büschfeld Grenze

Eichelscheid i Eichelscheid Grenze

Schöneberg-Kübelberg i Schöneberg-Kübelberg Grenze

Taben i Taben Grenze

Türkismühle i Türkismühle Grenze

Zweibrücken i Zweibrücken Grenze,

a zamieszcza się w porządku alfabetycznym następujące nowe relacje:

Do stacji	Dział	Od punktów stycznych								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Saargemünd	A, B	174	172	170	168	169	171	173	172	174
Kerprich—Hemmersdorf Grenze	A, B	174	172	170	168	169	172	173	173	174
Mondorf (Saar) Grenze	A, B	174	172	171	169	170	172	173	173	174
Reinheim (Saar) Grenze	A, B	173	171	170	167	168	171	172	172	173
Saarbrücken Grenze	A, B	174	172	170	167	169	171	172	172	173
Überherrn Grenze	A, B	174	172	171	168	169	172	173	173	174

Str. 4/5. W Tabeli odcinkowej B zamieszcza się następujące nowe opłaty przewozowe:

Od stacji	Dział	Do punktów stycznych								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Buk . . . . .	B	—	—	—	20	—	—	—	—	—
Chwalibogowo . . . . .	B	—	—	—	—	—	—	29	—	—
Drzycim . . . . .	B	26	—	—	—	—	—	—	—	—
Inowrocław . . . . .	B	—	40	—	—	—	—	—	—	—
Kcynia . . . . .	B	—	28	—	—	—	—	—	—	—
Kruszwica . . . . .	B	—	44	—	—	—	—	—	—	—
Mątwy . . . . .	B	—	42	—	—	—	—	—	—	—
Międzychód . . . . .	B	—	—	—	20	—	—	—	—	—
Mogilno . . . . .	B	—	—	—	45	—	—	—	—	—
Mrocza . . . . .	B	—	26	—	—	—	—	—	—	—
Nakło nad Notecią . . . . .	B	—	22	—	—	—	—	—	—	—
Nowy Tomyśl . . . . .	B	—	—	—	13	—	—	—	—	—
Oborniki . . . . .	B	—	—	25	—	—	—	—	—	—
Rokietnica . . . . .	B	—	—	25	—	—	—	—	—	—
Sieraków Wkp. . . . .	B	—	—	—	25	—	—	—	—	—
Skalmierzyce . . . . .	B	—	—	—	—	—	—	—	—	21
Szamotuły . . . . .	B	—	—	20	—	—	—	—	—	—
Środa . . . . .	B	—	—	—	—	—	—	28	—	—
Świecie . . . . .	A	27	—	—	—	—	—	—	—	—
	B	34	—	—	—	—	—	—	—	—
Tuchola . . . . .	A	13	—	—	—	—	—	—	—	—
	B	16	—	—	—	—	—	—	—	—
Więcbork . . . . .	A	15	—	—	—	—	—	—	—	—
	B	21	—	—	—	—	—	—	—	—



Poz. 150. Polskogórnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, zeszyt 1 (Sp. T. Nr. 60).

Z ważnością od dnia 15 marca 1935 r. wprowadza się na str. 57 (Dod. 1 str. 11 i 13) w Taryfie wyjątkowej 2 c zmiany następujące:

- 1) Termin ważności taryfy zmienia się jak następuje:  
„(Obowiązuje do odwołania, najdalej do 29 lutego 1936)”.
- 2) W rozdziale „Warunki stosowania”, w punkcie 1, w wierszu pierwszym, cyfrę „5000”, zmienia się na 10 000”, postanowienia ustępu ostatniego tego punktu otrzymują następujące brzmienie:  
„Stawki tej taryfy stosuje się już odrazu przy nadaniu przesyłek, jeżeli nadawca rozpoczęcie przewozu zgłosi Dyrekcji Kolei Rzeszy w Opolu pisemnie i złoży równocześnie ustalone przez nią zabezpieczenie”.
- 3) Tabelę opłat zastępuje się następującą tabelą:  
Stawki w centymach złotych za 100 kg.

do z	Chebbie	Chorzów	Chorzów Miasto	Hajduki	Nowy Bytom towarowy	Siemiano- wice Śl.
Ragnit . . . . .	117	118	118	118	118	119
Tilsit . . . . .	115	116	116	116	116	117

Nr. H. Tz. IV. 221/2.

Poz. 151. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa. Część II. (Sp. T. Nr. 71 i 71/57).

Z ważnością od 15 marca 1935 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

- zmiany i uzupełnienia:
- 1) Na str. 14 skreśla się dotychczasowy ustęp 2 punktu 7 „Do ustępu I, punkt 4 — i do ustępu III, punkt 2” i zastępuje następująco:
2. W razie, gdy towary, dla przewozu których przewidziano stawki opłat przewozowych w wagonach niekrytych, będą załadowane wspólnie z innymi towarami, wówczas wspomniane pod 1 podwyższenie przewoźnego stosuje się do tych towarów, które powinny być przewożone w wagonach niekrytych tylko wtedy, o ile w wagonie znajduje się więcej aniżeli 20% wagi tych towarów.
- 2) W taryfie artykułowej Nr. 57 wpisuje się następujące stacje ze stawkami przewozowymi:

W tablicy A:

Giurgiu . . . . .	5 t	78
	10 t, 15 t	65

W tablicy B:

Granica Państwa pod Grajewem . . . .	5 t	82
	10 t	55
	15 t	43

Nr. H. Tz. V. 253/62.

Poz. 152. Polsko-węgierski związek kolejowy. Międzynarodowa związkowa taryfa towarowa na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego):

Zeszyt 1,

Zeszyt 2,

Zeszyt 2: Taryfa artykułowa 101 (Drobnica).

Taryfa artykułowa 116 (Wyroby z metali).

Taryfa artykułowa 119 (Maszyny rolnicze).

I. Z ważnością od dnia 15 marca 1935 r. wprowadza się uzupełnienia następujące:

a) W zeszycie 1:

Na str. 51, pod wierszem „Gr. P. pod Rakowicami” włącza się:

„Gr. P. pod Śniatym Załęczem . | L | 32 | 698 | 708 | 730 | 691 | 431 | 394 | 301 | 129 | — | — | — | — |”



b) W zeszycie 2:

Na str. 4 (w wykazie taryf artykułowych) w dziale C, włącza się: „119 Maszyny rolnicze”.

Na str. 5—8 (w skorowidzu towarów) włącza się w porządku alfabetycznym:

„Blachy i płyty z żelaza i stali . . . . .	M-P	116a	
Brony . . . . .	M-P	101m,	119a2
Drapacze rolnicze . . . . .	M-P	101m,	119a2
Drut miedziany i mosiężny . . . . .	M-P	101i,	116m
Elewatory do słomy . . . . .	M-P	101m,	119c
Gniotowniki do paszy . . . . .	M-P	101m,	119h
Grabiarki . . . . .	M-P	101m,	119b
Kieraty . . . . .	M-P	101m,	119i
Kosiarki . . . . .	M-P	101m,	119b
Maszyny rolnicze . . . . .	M-P	101m,	119
Młocarnie . . . . .	M-P	101m,	119c
Młynki do oczyszczania zboża . . . . .	M-P	101m,	119g
Pielniki rolnicze . . . . .	M-P	101m,	119a2
Pługi parowe i motorowe . . . . .	M-P	101m,	119a1
Pługi ręczne . . . . .	M-P	101m,	119a2
Płyty i blachy z żelaza i stali . . . . .	M-P	116a	
Płyty miedziane i mosiężne . . . . .	M-P	116o	
Prasy do owoców . . . . .	M-P	101m,	119j
Prasy do siana . . . . .	M-P	101m,	119f
Rury miedziane i mosiężne . . . . .	M-P	101i,	116n
Rury żelazne i stalowe . . . . .	M-P	101g,	116h
Sadzarki rolnicze . . . . .	M-P	101m,	119a2
Sieczkarnie . . . . .	M-P	101m,	119h
Siewniki . . . . .	M-P	101m,	119a2
Śrutowniki do paszy . . . . .	M-P	101m,	119h
Traktory rolnicze . . . . .	M-P	101m,	119a1
Tryjery rolnicze . . . . .	M-P	101m,	119g
Walce rolnicze . . . . .	M-P	101m,	119a1
Wialnie do zboża . . . . .	M-P	101m,	119g
Wiązarki do zboża . . . . .	M-P	101m,	119g
Wyorywacze do buraków . . . . .	M-P	101m,	119b
Wyroby lane z żelaza i stali . . . . .	M-P	101h,	116k
Wyroby z metali . . . . .	M-P	101,	116
Wyroby z miedzi i mosiądzu . . . . .	M-P	101j,	116p

Na str. 6, w wierszu „Lampy” przed cyfrą 116 dodaje się „101 k” i do cyfry 116 dodaje się literę „l”.

Na str. 8, w wierszu „Wanny żelazne” przed cyfrą 116 dodaje się „101 l” i do cyfry 116 dodaje się literę „r”.

II. Z ważnością od dnia 15 marca 1935 r. wchodzi w życie nowe taryfy artykułowe 101, 116 i 119 (Sp. T. Nr. 83/101, 83/116 i 83/119).

Powyższe taryfy artykułowe otrzymują tylko te stacje, które do nich włączono. Taryfy artykułowe 101 i 116 po cenie 1 zł., zaś taryfy artykułowe 119 po cenie 50 groszy można nabywać w Redakcji Dz. T. i Z. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.

Z powyższym dniem tracą moc obowiązującą dotychczasowe taryfy artykułowe 101 i 116, obowiązujące od dnia 15 sierpnia 1934 r.

Nr. H. Tz. II. 41/3.

**Poz. 153. Polsko-węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa taryfa towarowa na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego):**  
Zeszyt 2: Taryfa artykułowa 100 (ulgi specjalne); Sp. T. Nr. 83/100.

Z ważnością od dnia 15 marca 1935 r. wprowadza się do pozycji 1 taryfy powyższej następujące uzupełnienia i zmiany:

1) w spisie towarów dodaje się:

„Części taboru kolejowego następujące: koła, osie, obręcze kołowe i zestawy kołowe<sup>1)</sup>”;



2) w ustępie drugim warunków stosowania słowa „10.000 (dziesięciutysięcy) ton” zastępuje się słowami: „15.000 (piętnastutysięcy) ton”;

3) u dołu strony 3 dodaje się uwagę:

„<sup>1)</sup> Opłaty przewozowe mają zastosowanie dla przesyłek części taboru kolejowego nadanych od dnia 5 marca 1935 r. począwszy”.

Nr. H. Tz. II. 42/10

**Poz. 154. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Z. S. R. R. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając stacje położone na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad z drugiej strony, Część II Zeszyt B, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1934 r.**

W zeszycie B Części II powyższej taryfy, wprowadza się sprostowania następujące:

Na str. 103, w Rozdziale IV A a) „Tablice opłat przewozowych według klas normalnych”, w rubryce „Za odległość kilometrów” relację „591 — 60” prostuje się na „591 — 600” a relację „671 — 780” prostuje się na „671 — 680”.

Nr. H. Tz. VI. 302/6.

**Poz. 155. Polsko-Łotewsko-Estoński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II.**

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany:

Na stronie 11 w Rozdziale III „Wykaz opłat dodatkowych” w rubryce odnoszącej się do kolei łotewskich w opłatach odpowiadających pozycji 4 „za zmianę zestawów kołowych” liczbę „1.700” zmienia się na „1.500” i liczbę „3.400” na „3.000”.

Nr. H. Tz. VI. 322/4.

**Poz. 156. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4.**

Z ważnością od dnia 15 marca 1935 r., wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące uzupełnienie:

Strona 67. Taryfa artykułowa Nr. 202.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

			6	25	26	27	28	29	30	32
Tábor .....	L 2, 3	10 t	332	209	212	233	268	338	377	402
		15 t	317	209	212	233	268	338	377	402

Niniejsze opłaty już się nieobniża według Tabeli przerachowania, obowiązującej od dnia 20 marca 1934 r.

Nr. H. Tz. III. 70/8.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*



## II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

## Obwieszczenie.

## Polskie Koleje Państwowe.

## W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

## KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 13 marca 1935 r., aż do odwołania).

Sym- bol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Sym- bol waluty
0	Za 1 dolar złoty . . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . . . 11,22 dolarów złotych	
1	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . . 5,32 zł	" " " . . . 19,20 dolarów St. Zjedn. Am. Półn. . . . .	0
2	Za 100 franków francuskich . . . . 35,20 zł	" " " . . . 407,00 franków belgijskich . . .	2
11	" " franków belgijskich . . . . . 25,00 zł	" " " . . . 58,50 franków szwajcarskich . . .	3
3	" " franków szwajcarskich . . . . . 173,50 zł	" " " . . . 58,00 guldenów gdańskich . . .	4
12	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł	" " " . . . 460,00 koron czeskich . . .	5
4	" " guldenów gdańskich . . . . . 174,00 zł	" " " . . . 1950,00 lei rumuńskich . . .	6
12	" " koron czeskich . . . . . 22,20 zł	" " " . . . 230,00 lirów włoskich . . .	7
12	" " koron duńskich . . . . . 113 50 zł	" " " . . . 47,75 marek niemieckich . . .	9
12	" " koron norweskich . . . . . 127,50 zł	" " " . . . 102,00 szylingów austriackich . . .	
5	" " koron szwedzkich . . . . . 131 00 zł	" " " . . . 58,20 franków złotych <sup>1)</sup> . . .	
6	" " lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł	" " " . . . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
7	" " lirów włoskich . . . . . 45,00 zł		
8	" " marek niemieckich . . . . . 214,00 zł		
9	" " pengő węgierskich . . . . . 120,00 zł		
	" " szylingów austriackich . . . . . 105,00 zł		
	" " dynarów jugosłowiańskich . . . 12,40 zł		

<sup>1)</sup> Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. IV. 126/8

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1,50 dolara złotego. Pojedynczy numer — 1 zł<sup>\*)</sup>.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie”, pod następującymi numerami: Wiedeń — Nr. B 79 500, Prága — Nr. 89 600, Paryż — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

<sup>\*)</sup> Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.



**KOMUNIKACJA TOWAROWA BEZPOŚREDNIA  
POMIĘDZY POLSKĄ A ZWIĄZKIEM SOCJALISTYCZNYCH REPUBLIK RAD**

---

Spis Taryf  
Nr 90 P.-I.

# PRZEPISY SŁUŻBOWE

DO TARYFY DLA BEZPOŚREDNIEJ KOMUNIKACJI TOWAROWEJ  
POMIĘDZY STACJAMI KOLEI POLSKICH, WŁĄCZAJĄC POŁO-  
ŻONE NA OBSZARZE W. MIASTA GDAŃSKA, Z JEDNEJ STRONY,  
A STACJAMI KOLEI ZWIĄZKU SOCJALISTYCZNYCH REPUBLIK  
RAD, Z DRUGIEJ STRONY.

**Obowiązujące od dnia 1 marca 1934 r.**  
(Instrukcje Handlowo-Taryfowe z 1934 r. Nr 2, poz. 2).

---

**Dodatek 1**  
**obowiązuje od dnia 1 grudnia 1935 r.**  
(Instrukcje Handlowo-Taryfowe z 1935 r. Nr 15, poz. 34).

**Wyłącznie do użytku służbowego.**

---

W A R S Z A W A 1935 R.  
WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.







Na mocy rozporządzenia, ogłoszonego w Instrukcjach Handlowo-Taryfowych z 1935 r. Nr. 15 poz. 34, wprowadza się z mocą obowiązującą od dnia 1 grudnia 1935 r. następujące zmiany i uzupełnienia do Przepisów Służbowych do taryfy dla polsko-sowieckiej bezpośredniej Komunikacji Towarowej, mianowicie:

#### I) na stronie 6.

w § 4 „Tłomaczenie dokumentów przewozowych” w punkcie 2, w wierszu drugim, po słowach: „aby w liście przewozowym”, włącza się słowa: „oraz w rachunku przedpłaty”.

#### II na stronie 7.

W § 5. „Forma i treść listu przewozowego” włącza się jako nowe punkty „7” i „8” postanowienia o brzmieniu, jak niżej:

7. W razie stwierdzenia niezgodności pomiędzy rzeczywistym stanem przesyłki, a danymi listu przewozowego, pociągającej za sobą pobranie dopłat z art. 7 K. M. T., kolej, która stwierdziła tę niezgodność, jest obowiązana sporządzić o tem protokół i oznaczyć w liście przewozowym wyniki takiego sprawdzenia. Odpis protokołu dołącza się do listu przewozowego.

Jeżeli sprawdzenia dokonano na stacji nadania, oznaczenie powyższe włącza się również i do wtórnika listu przewozowego, jeżeli wtórnik ten znajduje się jeszcze w posiadaniu kolei żelaznej.

Na stacjach pośrednich kolei żelazna może jednak sprawdzać zawartość przesyłki tylko wtedy, jeżeli tego wymagają warunki ruchu lub przepisy celne, podatkowe, skarbowe lub innych władz administracyjnych.

Dopłat, przewidzianych w punktach c-e) § 5 art. 7 K. M. T. nie oblicza się:

a) w kierunku Z. S. R. R. — Polska — przy wszystkich przesyłkach,

b) w kierunku Polska — Z. S. R. R. — przy przesyłkach, wagę których obowiązana jest ustalić lub sprawdzić stacja nadania.

8) Różnice wagi, stwierdzone przy późniejszym sprawdzaniu wagi, uwzględnia się przy obliczaniu przewoźnego tylko wtedy, jeżeli są one ustalone przez przeważenie wagonu w stanie ładownym i próżnym i jeżeli wynoszą więcej niż 2% wagi przesyłki, wskazanej w liście przewozowym.

W razie ustalenia na stacji pośredniej, że waga przesyłki różni się od wagi, wskazanej w liście przewozowym więcej niż o 2%, stacja przeznaczenia, na której znajduje się waga wagonowa, powinna przesyłkę zważyć i ustaloną przez nią wagę przesyłki wziąć za podstawę do obliczenia przewoźnego. W przypadkach niemożności zważenia przesyłki na stacji przeznaczenia z braku wagi wagonowej, za podstawę do obliczenia przewoźnego przyjmuje się wagę, ostatnio ustaloną przez stację pośrednią w myśl ustępu pierwszego niniejszego punktu”.

W związku z tem, oznaczenie obecnie obowiązujących punktów „7, 8, 9, 10” zmienia się odpowiednio na: „9, 10, 11 i 12”.







### III) na stronie 8.

W § 7 „Ładowanie” w punkcie 2b) w wierszu trzecim, po słowach „tylko 17 tonn” zamiast przecinka „,” stawia się kropkę „.”, a w wierszach trzecim i czwartym skreśla się słowa: „przyczem przy przewozie zsympem zboża w ziarnie najwyższa norma naładunkowa nie może przewyższać 16,5 tonn”.

IV.). 1) — Formularz ceduły przewozowej, podany jako załącznik Nr. 3 do Przepisów Służbowych, uzupełnia się przez dodanie dwóch nowych rubryk: „Wyszczególnienie należności, które nadawca bierze na swój rachunek” i „Suma, złożona przez nadawcę”. Wobec tego rubryka „Uwagi.....”, znajdująca się z lewej strony u dołu ceduły przewozowej, otrzymuje nowe brzmienie następujące:

<p>„</p> <p>Wyszczególnienie należności, które nadawca bierze na swój rachunek .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <hr/> <p>Suma, złożona przez nadawcę .....</p> <p>.....</p> <hr/> <p>U w a g i *) Oświadczenia co do braku lub wadliwości opakowania; nadanie do przewozu w stanie uszkodzonym; przyczyna przeładowania i t. p.</p> <hr/> <p>*) Nieodpowiednie skreślić.</p> <p>„</p>
--

2) W § 10 „Cedula przewozowa” wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

a) w punkcie 1, w wierszu pierwszym, po słowach: „Cedule przewozowe sporządza się”, włącza się słowa: „w języku kraju nadania”.

b) w punkcie 7, brzmienie zdania pierwszego zastępuje się nowem brzmieniem, jak niżej: „Oświadczenia nadawcy, zawarte w liście przewozowym, o opłaceniu zgóry należności przewozowych, należy wpisywać do ceduły przewozowej z lewej strony u dołu w przewidzianej do tego celu rubryce: „Wyszczególnienie należności, które nadawca ubierze na swój rachunek” w dokładnem brzmieniu według listu przewozowego”.

c) Zdanie trzecie tegoż punktu 7 uzupełnia się w sposób następujący: po słowach: „załączniki do listu przewozowego” zamiast kropki (.) umieszcza się przecinek (,) oraz dodaje się słowa: „a w rubryce ceduły przewozowej: „Suma złożona przez nadawcę” należy, zgodnie z rachunkiem przedpłaty, wpisać słowami wysokość wpłaconej przez nadawcę kaucji”.

d) przy oznaczeniu punktu 1 umieszcza się gwiazdkę „(\*)”, a u dołu strony 10 wpisuje się uwagę o brzmieniu następującem:

„\*) **Uwaga.** Nowy wzór formularza ceduły przewozowej, będzie wprowadzony w życie po zużyciu posiadanego zapasu ceduł przewozowych według dawnego wzoru. Do tego czasu należy dane, dotyczące należności, które nadawca bierze na swój rachunek, oraz sumy złożonej przez nadawcę, wpisywać w razie potrzeby do ceduł obecnie używanych odręcznie lub zapomocą stempla”.







V). na stronie 29.

W § 20 w Rozdz. A w p. 5, ostatnie zdanie ustępu pierwszego o brzmieniu: „Odpowiedzialność za wszystkie następstwa zagubienia listu przewozowego ponosi kolej, na której nastąpiło zagubienie” zastępuje się brzmieniem następującem: „Odpowiedzialność za wszystkie następstwa zagubienia listu przewozowego ponosi kolej, na której nastąpiło zagubienie.

Kolej zdająca ponosi również odpowiedzialność za wszelkie następstwa zamiany dokumentów przewozowych, jeżeli zamiany tej nie mogła stwierdzić kolej przyjmująca przez przejrzanie dokumentów przewozowych przy przyjęciu danej przesyłki”.







VI) na stronach 17 — 28.

Brzmienie §§ 15, 16 i 17 zastępuje się brzmieniem następującem:

### § 15.

Sposób postępowania przy obliczaniu i pobieraniu należności przewozowych w razie stosowania taryf wewnętrznych.

A. Przekazywanie należności do pobrania od odbiorcy.

1. W razie stosowania taryf wewnętrznych, sposób obliczania i wykazywania należności przewozowych, opłat kolejowo-celnych oraz opłat i kosztów, powstałych w drodze, jest następujący:

#### I. Dla Kierunku z Z. S. R. R. do Polski:

a) Stacja nadania kolei Z. S. R. R. nie oblicza opłat przewozowych, wykazuje jedynie w walucie swego kraju w liście przewozowym i cedułach przewozowych w odpowiednich rubrykach opłaty dodatkowe, jakie powstały na stacji nadania.

Należności przewozowe za odległość kraju nadania oblicza wyjściowa stacja graniczna kolei Z. S. R. R. i wpisuje w walucie swego kraju do listu przewozowego i ceduł przewozowych w odpowiednich rubrykach.

Następnie wyjściowa stacja graniczna kolei Z. S. R. R. przerachowuje na jednostki taryfowe ogólną sumę należności za odległość kolei Z. S. R. R. (t. j. przewoźne łącznie z dodatkowymi opłatami, powstałymi na stacji nadania i na stacjach pośrednich, jakoteż na samej stacji wyjściowej) i wpisuje tę sumę w jednostkach taryfowych do listu przewozowego i do ceduł przewozowych w prawej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”.

b) Polskie opłaty kolejowo-celne oraz opłaty i koszty, powstałe w drodze, powinny być przez stacje, które je obliczyły, wykazane oddzielnie w walucie krajowej w liście przewozowym i cedułach przewozowych w lewej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”.

Wszelkie opłaty dodatkowe, ustalone w jednostkach taryfowych w Cz. I. taryfy, należy w rubryce: „wyszczególnienie” przerachować na złote i wykazać w złotych w lewej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”.

c) Stacja przeznaczenia P. K. P. oblicza należności przewozowe za przebieg na liniach polskich, tudzież swoje opłaty dodatkowe i wpisuje je w złotych w liście przewozowym i cedułach przewozowych w lewej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”.

Następnie stacja ta po dodaniu ustala sumę wszystkich należności P. K. P. w złotych. Sumę należności za odległość kolei sowieckich wpisuje polska stacja przeznaczenia w jednostkach taryfowych tak w liście przewozowym jak i w cedule, w prawej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”.

#### II. Dla kierunku z Polski do Z. S. R. R.

a) Stacja nadania oblicza należności przewozowe za linie P. K. P. i opłaty dodatkowe, wpisuje je do listu przewozowego i ceduł w złotych w lewej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy” i ustala w złotych sumę należności przekazanych.

b) Opłaty kolejowo-celne oraz opłaty i koszty, powstałe w drodze, wykazują stacje, które je obliczyły, w złotych w liście przewozowym i w cedułach w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy” w części lewej.

c) Graniczna stacja wyjściowa sprawdza obliczenie przewoźnego i opłat za linie P. K. P.



Jeżeli należności te stacja nadania obliczyła w wysokości mniejszej niż należało, stacja graniczna prostuje je w liście przewozowym i cedule, następnie ustala w lewej części rubryki „Do pobrania od odbiorcy”, sumę wszystkich należności, przekazanych w złotych i przerachowuje je na jednostki taryfowe, a sumę ogólną w jednostkach taryfowych należności P. K. P. w prawej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”.

d) Stacja przeznaczenia kolei Z. S. R. R. oblicza należności przewozowe za odległości kolei swego kraju tudzież swoje opłaty dodatkowe i wykazuje je w walucie krajowej w liście przewozowym i cedułach przewozowych w odpowiednich rubrykach. Następnie stacja ta przerachowuje ogólną sumę tych należności łącznie z opłatami dodatkowymi, narosłymi w drodze, na jednostki taryfowe i wpisuje otrzymaną w ten sposób sumę jednostek taryfowych do listu przewozowego i ceduły przewozowej w prawej części rubryki „Do pobrania od odbiorcy”.

e) Stacja przeznaczenia kolei Z. S. R. R. po dokonaniu czynności, wyszczególnionych w punkcie d), ustala w jednostkach taryfowych ogólną sumę należności za odległość kolei nadania i przeznaczenia i wpisuje ją w jednostkach taryfowych do listu przewozowego i do ceduły przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”, jako sumę ostateczną.

2) Stacje przeznaczenia P. K. P. i Z. S. R. R. pobierają od odbiorcy sumę należności, wyrażonych w taryfowych jednostkach, w walucie kraju przeznaczenia, stosując przy przerachowaniu parytet) patrz § 18).

## B. Opłacanie zgóry (frankowanie),.

(patrz p. 3. § 13).

### I. Dla kierunku Polska — Z. S. R. R.

1) W razie opłacenia zgóry (frankowania) należności przewozowych należy przestrzegać następującego porządku:

a) przy frankowaniu całkowitem (opłacaniu należności przewozowych za przewóz na liniach obu krajów), oraz w przypadkach, gdy nadawca bierze na swój rachunek opłaty, powstałe w drodze, których stacja nadania obliczyć nie może, należy postępować według postanowień § 16 niniejszych przepisów (rachunek przedpłaty),

b) Stacje pośrednie P.K.P. wykazują powstałe opłaty kolejowo-celne oraz opłaty i koszty, powstałe w drodze, oddzielnie w złotych w liście przewozowym i w cedułach przewozowych w przypadku frankowania całkowitego, a w rachunku przedpłaty i w cedułach przewozowych w przypadkach, gdy nadawca bierze na swój rachunek opłaty powstałe w drodze, których stacja nadania obliczyć nie mogła. (Patrz postanowienia § 15. A. II. b. względnie § 16 B. 2 b).

c) Polska graniczna stacja wyjściowa sprawdza obliczenie przewoźnego i opłat dodatkowych za odległość P. K. P. W razie stwierdzenia, że należności, opłacone zgóry przez nadawcę za odległość kolei polskich, stacja nadania obliczyła i pobrała w wysokości mniejszej niż należało, polska graniczna stacja wyjściowa postępuje według postanowień § 16 B. 1 c).

W razie stwierdzenia nadpłaty w obliczeniu i pobraniu frankatury za odległość P. K. P. należy pozostawić obliczenie stacji nadania bez zmiany.

W końcu stacja ta ustala w złotych ogólną sumę wszystkich należności, przekazanych za linie P. K. P. w liście przewozowym wzgl. w rachunku przedpłaty i w cedułach przewozowych, zgodnie z § 15 A. II c), względnie § 16 B. 1 c i 2 c).

d) Stacje przeznaczenia powinny postępować według postanowień § 16 B.

2. Przy częściowym frankowaniu do granicy państwa (franko granica x) lub Franko granica państwa.....wszelkie należności, sposób postępowania jest następujący:

a) Stacja nadania P. K. P. oblicza należności przewozowe za linie P. K. P. i opłaty dodatkowe, wpisuje je do listu przewozowego i ceduły przewozowych w złotych w prawej części rubryki: „nadawca opłaca”.



b) Polskie opłaty kolejowo-celne, oraz opłaty i koszty, powstałe w drodze, powinny być przez stacje, które je obliczyły, wykazane w sposób, podany w rozdziale A. II. § 15 lub 16 B.

c) Polska graniczna stacja wyjściowa sprawdza obliczenie przewoźnego i opłat dodatkowych za odległość P. K. P. W razie stwierdzenia, że należności, opłacane zgóry przez nadawcę za odległość kolei polskich, stacja nadania obliczyła i pobrała w wysokości mniejszej niż należało, różnicę dopisuje się w złotych w liście przewozowym i w cedule przewozowej w rubryce „nadawca opłaca” pod sumą frankatury, wpisaną przez stację nadania \*). W razie stwierdzenia nadpłaty w obliczeniu i pobraniu frankatury za odległość P. K. P., należy pozostawić obliczenia stacji nadania bez zmiany. Następnie polska graniczna stacja wyjściowa ustala w lewej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy” sumy należności, nieobjętych oświadczeniem o frankowaniu, w złotych i przerachowuje je na jednostki taryfowe, a sumę ogólną w jednostkach taryfowych wykazuje w liście przewozowym i w cedułach przewozowych w części prawej rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”, natomiast opłaty dodatkowe i koszty, powstałe w drodze, objęte oświadczeniem o frankowaniu, wykazuje w rachunku przedpłaty i cedułach w myśl postanowień § 16. B.

d) Stacja przeznaczenia kolei Z. S. R. R. oblicza należności przewozowe za odległość kolei swego kraju, tudzież swoje opłaty dodatkowe i wykazuje je w walucie krajowej w liście przewozowym i w cedułach przewozowych w odpowiednich rubrykach. Następnie stacja ta przerachowuje ogólną sumę tych należności, łącznie z opłatami dodatkowymi i powstałymi w drodze na stacjach Z. S. R. R., na jednostki taryfowe i wpisuje otrzymaną w ten sposób sumę jednostek taryfowych do listu przewozowego i ceduł przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”.

Po dokonaniu wyżej wymienionych czynności, stacja przeznaczenia ustala w jednostkach taryfowych ogólną sumę należności za odległość kolei kraju nadania i przeznaczenia, podlegających pobraniu od odbiorcy i wpisuje w jednostkach taryfowych do listu przewozowego i ceduł przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy” jako sumę ostateczną.

e) Stacja przeznaczenia pobierają od odbiorcy w walucie kraju przeznaczenia sumę należności, wyrażonych w taryfowych jednostkach, stosując przy przerachowaniu parytet według § 18.

**\*) U w a g a.** Na stwierdzone i dopisane różnice (niedobory) sum frankowanych graniczne stacje wyjściowe sporządzają przez kalkę w dwóch egzemplarzach zawiadomienia o dokonaniem sprostowania sum frankowanych. Jeden egzemplarz zawiadomienia graniczna stacja wyjściowa dołącza do zatrzymanego przez nią egzemplarza ceduły przewozowej i przesyła wraz z cedułą we właściwym terminie przełożonemu Biuru Kontroli Dochodów, drugi egzemplarz tego zawiadomienia przesyła się stacji nadania służbowym listem poleconym. Stacja nadania, po otrzymaniu zawiadomienia o stwierdzonym niedoborze przy sumach frankowanych, pobiera dodatkowo wskazaną w tem zawiadomieniu różnicę od nadawcy.

Różnice, dodatkowo pobrane od nadawcy, stacje nadania zarachowują w wykazie sum przechodnich, zawiadamiając o dokonaniem pobraniu i zarachowaniu tych różnic, przełożone Biuro Kontroli Dochodów.

**3. Przy częściowym frankowaniu do granicy państwa z dodaniem pewnej określonej sumy w walucie kraju nadania, jako częściowej opłaty za przewóz na liniach kolei drugiego kraju, należy przestrzegać następującego porządku:**

a) Polska stacja nadania oblicza i wpisuje należności za linie swego kraju stosownie do postanowień, zawartych w punkcie 1 d) niniejszego rozdziału § 15-ty, sporządzając na kwotę, którą nadawca wziął na swój rachunek, jako częściową opłatę za przewóz na liniach Z. S. R. R., rachunek przedpłaty, postępując według postanowień, zawartych w rozdziale A § 16. niniejszych przepisów.

b) Odnosnie do sprawdzania obliczenia przewoźnego opłat dodatkowych, ich wykazywania i postępowania z niedoborami i nadpłatami stacja wyjściowa graniczna postępuje w myśl postanowień punktu 2 c) niniejszego rozdziału.

c) Stacja przeznaczenia kolei Z. S. R. R. oblicza należności przewozowe za odległość kolei swego kraju, tudzież swe opłaty dodatkowe i wykazuje je w walucie krajowej w liście przewozowym i cedułach przewozowych w odpowiednich rubrykach.

Do powyższych należności stacja przeznaczenia kolei Z. S. R. R. dodaje opłaty dodatkowe i koszty, powstałe w drodze, wykazane w liście przewozowym i cedule przez stacje pośrednie kolei



Z. S. R. R. i otrzymuje tym sposobem w walucie swego kraju ogólną sumę należności za odległość kolei Z. S. R. R., przekazaną do pobrania od odbiorcy. Sumę tę stacja przeznaczenia kolei Z. S. R. R. przerachowuje na jednostki taryfowe i po dodaniu należności, przekazanych w jednostkach taryfowych przez wyjściową stację graniczną P. K. P., ustala w jednostkach taryfowych ogólną sumę należności przekazanych.

Odnosnie do sumy, wziętej przez nadawcę na swój rachunek tytułem częściowej opłaty za przewóz na liniach kolei Z. S. R. R., a ustalonej na rachunku przedpłaty i w cedule przewozowej w jednostkach taryfowych, stacja przeznaczenia kolei Z. S. R. R. postępuje według postanowień § 16 niniejszych przepisów.

Przekazaną na odbiorcę sumę stacja przeznaczenia kolei Z. S. R. R. pobiera od odbiorcy w walucie krajowej, stosując przy przerachowaniu parytet (patrz § 18).

## II. Dla kierunku Z. S. R. R. — Polska.

1. W razie opłacania zgóry (frankowania) należności przewozowych, należy przestrzegać następującego porządku:

a) przy **frankowaniu całkowitem** (opłacanie należności przewozowych za przewóz na liniach obu krajów), oraz w przypadkach, gdy nadawca bierze na swój rachunek opłaty, powstałe w drodze, których stacja nadania obliczyć nie może, należy postępować według postanowień § 16 niniejszych przepisów (rachunek przedpłaty).

b) Sowiecka graniczna stacja wyjściowa (przy przesyłkach z Z. S. R. R. do Polski) sprawdza obliczenie przewoźnego i opłat dodatkowych za odległość kolei Z. S. R. R.

W razie stwierdzenia, że należności, opłacane zgóry przez nadawcę za odległość kraju nadania, stacja nadania obliczyła i pobrała w wysokości mniejszej niż należało, graniczna stacja wyjściowa kolei Z. S. R. R. postępuje według postanowień punktu c) B 1. § 16.

W razie stwierdzenia nadpłaty w obliczeniu i pobraniu frankatury za odległość Z. S. R. R., należy pozostawić obliczenie stacji nadania bez zmiany.

Pozatem, wyjściowa stacja graniczna kolei Z. S. R. R. ustala ogólną kwotę opłat dodatkowych i kosztów, powstałych w drodze za odległość kolei Z. S. R. R., przekazanych do pobrania od odbiorcy, przerachowuje ją z waluty miejscowej na jednostki taryfowe i wykazuje w liście przewozowym i w cedułach przewozowych, względnie w rachunku przedpłaty i cedułach przewozowych, według postanowień punktu c) B 1. § 16.

c) Polskie opłaty kolejowe-celne, oraz opłaty i koszty, powstałe w drodze, powinny być przez stacje, które je obliczyły, wykazane oddzielnie w złotych w liście przewozowym i w cedułach przewozowych względnie w rachunku przedpłaty i cedułach przewozowych według postanowień § 15 A. I b).

d) Stacje przeznaczenia powinny postępować według postanowień § 16 B.

2. Przy **częściowym frankowaniu do granicy państwa (franko granica X) lub: „Franko granica państwa.....wszelkie należności”**, sposób postępowania jest następujący:

a) Stacja nadania kolei Z. S. R. R. oblicza należności przewozowe za linie Z. S. R. R. oraz swoje opłaty dodatkowe w walucie swego kraju, pobiera je od nadawcy i wpisuje w tej samej walucie do listu przewozowego i do ceduł przewozowych w rubryce „nadawca opłaca”. Przerachowanie tych należności na jednostki taryfowe jest obowiązkiem granicznych stacji wyjściowych kolei Z. S. R. R.

b) Sowiecka graniczna stacja wyjściowa sprawdza obliczenie przewoźnego i opłat dodatkowych za odległość kolei Z. S. R. R. W razie stwierdzenia, że należności, opłacone zgóry przez nadawcę za odległość kraju nadania, stacja nadania obliczyła i pobrała w wysokości mniejszej niż należało, różnicę pomiędzy należnościami pobranymi, a należąciami się do pobrania, wpisuje do listu przewozowego do egzemplarza ceduł w rubryce „nadawca opłaca” pod odnośną sumą frankatury. Sprawdzoną lub poprawioną sumę frankatury przerachowuje na jednostki taryfowe i wpisuje w jednostkach taryfowych w liście przewozowym i w cedułach przewozowych w lewej części rubryki: „nadawca opłaca”.



Pozatem, wyjściowa stacja graniczna kolei Z. S. R. R. ustala ogólną kwotę opłat dodatkowych i kosztów, powstałych w drodze za odległość kolei Z. S. R. R., przekazanych do pobrania od odbiorcy, przerachowuje ją z waluty miejscowej na jednostki taryfowe i wykazuje w liście przewozowym i w cedułach przewozowych w części prawej rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”.

c) Na stwierdzone i dopisane różnice (niedobory) z sum frankowanych, graniczne stacje wyjściowe sporządzają przez kalkę w dwóch egzemplarzach zawiadomienia o dokonaniem sprostowania sum frankowanych. Jeden egzemplarz zawiadomienia graniczna stacja wyjściowa dołącza do zatrzymanego przez nią egzemplarza ceduły przewozowej i przesyła wraz z cedułą we właściwym terminie przełożonemu Sektorowi Kontroli Dochodów; drugi egzemplarz tego zawiadomienia przesyła się stacji nadania służbowym listem poleconym.

Stacja nadania, po otrzymaniu zawiadomienia o stwierdzonym niedoborze przy sumach frankowanych, pobiera dodatkowo od nadawcy wskazaną w tem zawiadomieniu różnicę.

Różnice, dodatkowo pobrane od nadawcy, stacje nadania kolei Z. S. R. R. zarachowują w wykazie różnych wpływów, zawiadamiając o dokonaniem pobrania i zarachowaniu tych różnic, przełożony Sektor Kontroli Dochodów.

d) W razie stwierdzenia nadpłaty w obliczeniu i pobraniu frankatury za odległość kraju nadania, graniczne stacje wyjściowe pozostawiają obliczenie stacji nadania bez zmiany.

e) Polska graniczna stacja wejściowa postępuje w sposób podany w rozdziale A I § 15.

f) Stacje pośrednie i stacja przeznaczenia P. K. P. postępują według postanowień rozdziału A I. Od odbiorcy pobiera się wszelkie należności, za linje swego kraju w złotych.

Należności za linje Z. S. R. R., wyrażone w jednostkach taryfowych, przerachowuje się przy pobieraniu według parytetu § 18.

**3. Przy częściowym frankowaniu do granicy państwa z dodaniem pewnej określonej sumy w walucie kraju nadania, jako częściowej opłaty za przewóz na liniach kolei drugiego kraju, należy postępować w sposób następujący:**

a) Stacja nadania oblicza i przerachowuje na jednostki taryfowe oraz wpisuje należności za linje swego kraju stosownie do postanowień, zawartych w punkcie 1 b) niniejszego rozdziału § 15. Ponadto, sowiecka stacja nadania wpisuje w miejscu, przeznaczonem dla opłat kraju przeznaczenia, do listu przewozowego i do wszystkich egzemplarzy ceduły przewozowych w rubryce „nadawca opłaca” w jednostkach taryfowych sumę, uiszczoną przez nadawcę, jako częściową opłatę za przewóz na liniach P. K. P.

Resztę należności przewozowych za przewóz na liniach kraju przeznaczenia oraz wszelkie opłaty dodatkowe, powstałe w drodze, tak na kolei kraju nadania, jak i na kolei kraju przeznaczenia, stacje właściwe obliczają i przekazują do pobrania od odbiorcy w sposób, wskazany w rozdziale A I niniejszego paragrafu.

b) Sowiecka graniczna stacja wyjściowa sprawdza obliczenie przewoźnego i opłat dodatkowych za odległość kolei Z. S. R. R.. W razie stwierdzenia, że należności, opłacone z góry przez nadawcę za odległość kraju nadania, stacja nadania, obliczyła i pobrała w wysokości mniejszej niż należało, różnicę pomiędzy należnościami pobranymi, a należąciami się do pobrania, wpisuje do listu przewozowego i do egzemplarzy ceduły w rubryce: „nadawca opłaca” pod odnośną sumą frankatury. Sprawdzoną lub poprawioną sumę frankatury przerachowuje na jednostki taryfowe i wpisuje w jednostkach taryfowych w liście przewozowym i w cedułach przewozowych w lewej części rubryki: „nadawca opłaca”.

Pozatem, wyjściowa stacja graniczna kolei Z. S. R. R. ustala ogólną kwotę opłat dodatkowych i kosztów, powstałych w drodze, za odległość kolei Z. S. R. R., przekazanych do pobrania od odbiorcy, przerachowuje ją z waluty miejscowej na jednostki taryfowe i wykazuje w liście przewozowym i w cedułach przewozowych w części prawej rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”.

c) Na stwierdzone i dopisane różnice (niedobory) z sum frankowanych, graniczne stacje wyjściowe sporządzają przez kalkę w dwóch egzemplarzach zawiadomienia o dokonaniem sprostowania sum frankowanych. Jeden egzemplarz zawiadomienia graniczna stacja wyjściowa dołącza



do zatrzymanego przez nią egzemplarza ceduły przewozowej i przesyła wraz z cedułą we właściwym terminie przełożonemu Sektorowi Kontroli Dochodów; drugi egzemplarz tego zawiadomienia przesyła się stacji nadania służbowym listem poleconym.

Stacja nadania, po otrzymaniu zawiadomienia o stwierdzonym niedoborze przy sumach frankowanych, pobiera dodatkowo wskazaną w tem zawiadomieniu różnicę od nadawcy.

Różnice, dodatkowo pobrane od nadawcy, stacje nadania kolei Z. S. R. R. zarachowują w wykazie różnych wpływów, zawiadamiając o dokonaniem pobrania i zarachowaniu tych różnic przełożony Sektor Kontroli Dochodów.

d) W razie stwierdzenia nadpłaty w obliczeniu i pobraniu frankatury za odległość kraju nadania, graniczne stacje wyjściowe pozostawiają obliczenie stacji nadania bez zmiany.

e) Polska graniczna stacja wejściowa postępuje w sposób, podany w rozdziale A I § 15.

f) Stacja przeznaczenia kolei P. K. P. oblicza należności przewozowe za odległość kolei swego kraju, tudzież swe opłaty dodatkowe i wykazuje je w walucie krajowej w liście przewozowym i cedułach przewozowych w odpowiednim miejscu rubryki „wyszczególnienie należności”.

Następnie, stacja ta przerachowuje na złote sumę jednostek taryfowych, opłaconych za linie P. K. P. i odejmuje ją od sumy należności przewozowych, przypadających za linie P. K. P., i otrzymaną różnicę oraz swoje opłaty dodatkowe wpisuje w złotych do listu przewozowego i ceduły w lewej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”. W dalszym ciągu ustala w złotych sumę wszystkich należności, przekazanych za przebieg P. K. P. oraz opłat kolei Z. S. R. R. w jednostkach taryfowych, które nadawca nie bierze na swój rachunek, stosując zresztą postanowienia punktu c) rozdziału A, I. § 15.

Należności, wyrażone w jednostkach taryfowych, stacja przeznaczenia pobiera od odbiorcy w złotych, stosując przy przerachowaniu parytet (patrz § 18).

U w a g a: Patrz uwagę do §§ 14, 15 i 16, umieszczoną na końcu § 16.

Jeżeli nadawca frankuje przesyłki przez Conto Gosbanka, należy postępować w sposób podany w § 17 niniejszych przepisów.

## § 16.

### RACHUNEK PRZEDPŁATY

(Patrz punkt 3 § 13).

#### A. Postanowienia ogólne.

1. Stacje nadania sporządzają rachunki przedpłaty w tych wszystkich przypadkach, gdy nie mogą obliczyć należności, które nadawca, w myśl swego oświadczenia, zamieszczonego w liście przewozowym o frankowaniu przesyłki, bierze na swój rachunek.

2. Na zabezpieczenia tych należności, stacja nadania, sporządzająca rachunek przedpłaty, pobiera od nadawcy kaucję w wysokości, obliczonej na zasadach, wskazanych w następnych postanowieniach niniejszego paragrafu.

3. Rachunki przedpłaty sporządza się na formularzu wzoru załącznika Nr. 5.

Formularz rachunku przedpłaty składa się z 2-ch części (na kolejach sowieckich z 3-ch części) z których jedna część: „poświadczenie”, stacja nadania wydaje nadawcy, jako potwierdzenie na złożoną kaucję, a drugą część: „rachunek przedpłaty”, dołącza do listu przewozowego, towarzyszącego przesyłce, odnotowując numer dołączonego rachunku przedpłaty w niezadrukowanym miejscu u dołu z lewej strony odwrotnej części listu przewozowego. Trzecia część rachunku przedpłaty na kolejach sowieckich, grzbiet, pozostaje na stacji nadania.

W cedule przewozowej w przewidzianym na to miejscu (patrz p. 7 § 10), należy odnotować Nr. rach. przedpłaty oraz sumę złożonej kaucji w jednostkach taryfowych. Sumy złożonej kaucji nie wolno wpisywać do listu przewozowego.

Rachunek przedpłaty zasadniczo towarzyszy przesyłce do stacji przeznaczenia.

Polskie graniczne stacje wyjściowe winne odłączyć rachunek przedpłaty i przekazać go cedułą obciążającą do stacji nadania w tym wypadku, gdy nadawca wziął na swój rachunek cło lub polskie należności kolejowo-celne. Agencja celna stacji granicznej zapisuje należności celne i należ-



ności kolejowo-celne) tylko do rachunku przedpłaty i przekazuje go rachunkiem przekazowym F Nr. 108 kasie towarowej stacji granicznej. Kasa towarowa przekazuje należności z rachunku przedpłaty cedułą obciążającą do stacji nadania przesyłki, wykazując przekazaną przez agencję sumę jako należność uprzednią i zamieszcza w cedule przewozowej jako też w liście przewozowym adnotację o odłączeniu rachunku przedpłaty.

4. Stacje nadania wypełniają rachunki przedpłaty starannie i wyraźnie ściśle według wskazań rubryk formularza. Przy tłumaczeniu rachunku przedpłaty na język kraju przeznaczenia należy ściśle przestrzegać postanowień, zawartych w § 4, niniejszych przepisów.

5. Na zabezpieczenie należności przewozowych za odległość kolei kraju przeznaczenia, wydatków, powstałych w drodze, oraz innych opłat, których stacja nadania nie może obliczyć, a które nadawca, w myśl swego oświadczenia w liście przewozowym, bierze na swój rachunek, stacja nadania pobiera od nadawcy odpowiednią kaucję. Wysokość kaucji oblicza się według taryf wewnętrznych kolei nadania za odległość kolei kraju przeznaczenia na podstawie przeciętnej odległości kraju przeznaczenia, podanej w załącznikach 4a) i 4b), z doliczeniem 10% i z dodaniem do tej sumy przypuszczalnej kwoty, niezbędnej do pokrycia opłat dodatkowych kraju przeznaczenia oraz opłat i wydatków, mogących powstać w drodze.

Ustaloną w ten sposób sumę kaucji stacja nadania przelicza na jednostki taryfowe i wpisuje je tylko w jednostkach taryfowych we wszystkich częściach rachunku przedpłaty w przewidzianych na to rubrykach, mianowicie: w „poświadczeniu” w rubryce: „na sumę.....”, a w „rachunku przedpłaty” — w rubryce: „suma złożona przez nadawcę.....”, ponadto stacje kolei sowieckich notują sumę kaucji na grzbiecie.

6. W przypadkach gdy nadawca posiada na stacji nadania otwarty kredyt, stacja nadania nie wpisuje do rachunku przedpłaty słowa: „kredyt”, lecz wysokość ustalonej kaucji, którą stacja nadania obciąża rachunek kredytowy nadawcy.

7. Stacje pośrednie, na których powstają w drodze opłaty i koszty, graniczne wyjściowe stacje zdawczo-odbiorcze i stacje przeznaczenia, w przypadkach załączenia do listu przewozowego przez stację nadania rachunku przedpłaty, mają obowiązek, przed wpisaniem do dokumentów przewozowych powstałych na nich należności, stwierdzać zawsze, jakie opłaty, zgodnie ze swym oświadczeniem w liście przewozowym, nadawca wziął na swój rachunek.

Ponadto, stacje przeznaczenia obowiązane są sprawdzić czy do rachunku przedpłaty są zapisane tylko należności, objęte oświadczeniem nadawcy o frankowaniu i czy są rzeczywiście zapisane wszystkie należności, które nadawca wziął na swój rachunek.

W razie stwierdzenia nieprawidłowości, należy poprawić lub uzupełnić rachunek przedpłaty i list przewozowy.

## B. Postępowanie stacji w razie stosowania taryf wewnętrznych.

1. Jeśli nadawca bierze na swój rachunek należności przewozowe za odległość obu krajów oraz opłaty dodatkowe, powstałe na stacji nadania, zamieszczając w liście przewozowym oświadczenie: „franco”, wtedy:

a) stacja nadania oblicza i pobiera od nadawcy gotówką w walucie krajowej należności przewozowe od stacji nadania do granicy państwa oraz opłaty dodatkowe stacji nadania;

aa) stacja nadania P. K. P. nie wpisuje tych należności do rachunku przedpłaty lecz wykazuje je w złotych w liście przewozowym i w cedułach przewozowych w prawej części rubryki: „nadawca opłaca”, zamieszczając jednak w rachunku przedpłaty w 2-ch pierwszych wierszach rubryki „Wyszczególnienie” adnotację: „Przewoźne do..... opłaca zgóry”, bez wskazania wysokości pobranej sumy.

bb) Stacja nadania kolei Z. S. R. R. nie przelicza tych należności na jednostki taryfowe. Zamieszcza jednak w rachunku przedpłaty adnotację jak w powyższym punkcie aa). Przeliczenie to uskutecznia graniczna stacja wyjściowa kolei Z. S. R. R., która wpisuje przeliczoną sumę w jednostkach taryfowych w liście przewozowym i cedułach przewozowych w rubryce: „nadawca opłaca”.



b) W kierunku do Z. S. R. R. polskie stacje pośrednie wpisują w złotych do listu przewozowego i ceduł przewozowych w lewej części rubryki „do pobrania od odbiorcy” opłaty i koszty, powstałe w drodze, w sposób podany w punkcie b) Rozdz. A. II. § 15 niniejszych przepisów.

W kierunku do Polski polskie stacje pośrednie postępują w sposób, podany w § 15 A. I. b).

c) Wyjściowa stacja graniczna kolei Z. S. R. R. przerachowuje na jednostki taryfowe sumę należności, wykazanych przez stację nadania w liście przewozowym i cedule przewozowej w odpowiednich rubrykach i wpisuje otrzymaną sumę w jednostkach taryfowych w liście przewozowym i cedułach przewozowych w rubryce: „nadawca opłaca”.

Następnie stacja ta sprawdza obliczenie należności, dokonane przez stację nadania i wraz ze stwierdzeniem różnicy (niedoboru) między należnościami, obliczonymi przez stację nadania, a ustalonymi przy sprawdzaniu, po przerachowaniu na jednostki taryfowe, wpisuje w tych jednostkach różnicę do rachunku przedpłaty w rubryce: „należności do zarachowania spowrotem”, podając równocześnie w rubryce: „wyszczególnienie” powód obciążenia. Tę samą sumę różnicy (niedobór) wyjściowa stacja graniczna Z. S. R. R. wpisuje w jednostkach taryfowych do ceduł przewozowych w rubryce: „do pobrania od odbiorcy”.

Następnie stacja ta przerachowuje na jednostki taryfowe sumę opłat i kosztów, powstałych w drodze na liniach kolei Z. S. R. R. i wpisuje ją w jednostkach taryfowych w liście przewozowym i w cedułach przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”.

Wyjściowa stacja graniczna P. K. P. sprawdza należności, obliczone przez stację nadania i w razie stwierdzenia różnicy (niedoboru) w obliczeniu, wpisuje tę różnicę w jednostkach taryfowych do rachunku przedpłaty w rubryce: „należności do zarachowania spowrotem”, podając równocześnie w rubryce: „wyszczególnienie” powód obciążenia.

Ponadto, wyjściowa stacja graniczna P. K. P. wpisuje różnicę (niedobór) w złotych w cedule przewozowej w lewej części rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”, następnie ustala ogólną sumę łącznie z opłatami i kosztami w drodze i przerachowuje ją na jednostki taryfowe.

Do listu przewozowego wpisuje stacja graniczna tylko opłaty i koszty powstałe w drodze, w sposób, podany w punkcie b) rozdziału A. II. § 15.

d) Stacje przeznaczenia Z. S. R. R. obliczają należności przewozowe za odległość kolei swego kraju i wpisują je w walucie krajowej do rachunku przedpłaty w rubryce: „Wyszczególnienie”, a do ceduł przewozowych w rubryce: „wyszczególnienie należności”. Następnie stacje te przerachowują powyższe należności na jednostki taryfowe i wpisują je do rachunku przedpłaty w rubryce: „należności do zarachowania spowrotem”, a w cedułach przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”. W dalszym ciągu stacje przeznaczenia Z. S. R. R. przerachowują na jednostki taryfowe opłaty i koszty, powstałe w drodze na liniach kraju przeznaczenia i wpisują je w jednostkach taryfowych do listu przewozowego i ceduł przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”.

Następnie, stacje te ustalają w jednostkach taryfowych: w liście przewozowym sumę należności, przekazanych do pobrania od odbiorcy, w rachunku przedpłaty — sumę należności do zarachowania spowrotem, a w cedułach przewozowych — sumę należności, wykazaną do pobrania od odbiorcy, przyczem sumy, przekazane w liście przewozowym i rachunku przedpłaty, razem wzięte, powinny dać sumę należności, wykazanych w cedule w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”.

e) Stacje przeznaczenia P. K. P. obliczają należności przewozowe za odległość swego kraju, wpisują je w złotych do rachunku przedpłaty w rubryce: „Wyszczególnienie”, a następnie przerachowują je na jednostki taryfowe i wpisują w rubryce: „należności do zarachowania spowrotem”. W cedułach przewozowych należności te wpisują w złotych w lewej części rubryki „Do pobrania od odbiorcy”. Kwoty te przerachowuje się na jednostki taryfowe wykazem zamiany walut i odkartowuje wraz z rachunkiem przedpłaty do stacji nadania jako należności uprzednie, wyłącznie w jednostkach taryfowych.

Opłaty i koszty powstałe w drodze na liniach P. K. P. zarachowują polskie stacje przeznaczenia w sposób, podany w punkcie c) Rozdz. A. I. § 15.

2. Jeżeli nadawca bierze na swój rachunek oprócz należności za przewóz kolejami obu krajów oraz opłat dodatkowych, powstałych na stacjach nadania, również niektóre inne opłaty



i koszty powstałe w drodze i oznaczy to przez zamieszczenie w liście przewozowym oświadczenia” „franko i..... (np. opłaty kolejowo-celne granicznej stacji wyjściowej)”, wtedy

a) Stacje nadania postępują według postanowień punktu 1 a) rozdziału B. niniejszego paragrafu;

b) Stacje pośrednie postępują według postanowień punktu 1 b) względnie 1 c) rozdziału B. niniejszego § 16, z tem odchyleniem, że opłaty i koszty dodatkowe, które na nich powstały i które nadawca wziął na swój rachunek, wpisują do rachunku przedpłaty w walucie krajowej w rubryce: „Wyszczególnienie”.

c) Wyjściowe graniczne stacje zdawczo-odbiorcze postępują według postanowień punktu 1 c) rozdziału B niniejszego paragrafu, z tem jednak odchyleniem, że:

aa) Jeżeli nadawca wziął na swój rachunek pewne opłaty i koszty dodatkowe, powstałe na stacjach pośrednich kraju nadania, to należności te, wpisane przez stacje pośrednie do rachunku przedpłaty, wyjściowa stacja graniczna przerachowuje na jednostki taryfowe i sumę ich wpisuje do rachunku przedpłaty w rubryce: „należności do zarachowania spowrotem”, oraz w cedułach przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”.

bb) Jeżeli nadawca wziął na swój rachunek niektóre opłaty i koszty dodatkowe, powstałe na wyjściowej stacji granicznej zdawczo-odbiorczej, to odnośna stacja Z. S. R. R., opłaty te wpisuje w walucie krajowej do rachunku przedpłaty w rubryce: „Wyszczególnienie”, a w cedułach przewozowych w rubryce: „wyszczególnienie należności”, przerachowuje następnie te sumy na jednostki taryfowe i sumę w jednostkach taryfowych wpisuje do rachunku przedpłaty w rubryce: „należności do zarachowania spowrotem”, oraz w cedułach przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”.

d) Stacja przeznaczenia Z. S. R. R. postępuje według postanowień punktu 1d) Rozdziału B. niniejszego §-u z tem odchyleniem, że jeżeli nadawca wziął na swój rachunek pewne opłaty i koszty, powstałe w drodze na stacjach kolei przeznaczenia, to należności te wpisane przez stacje pośrednie do rachunku przedpłaty, stacja przeznaczenia przerachowuje na jednostki taryfowe i sumę w jednostkach taryfowych wpisuje w rachunku przedpłaty do rubryki: „należności do zarachowania spowrotem”, oraz w cedułach przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”.

e) Polskie stacje pośrednie w kierunku Z. S. R. R. do Polski, względnie stacje przeznaczenia P. K. P., wpisują objęte oświadczeniem nadawcy opłaty i koszty dodatkowe, które na nich powstały, do rachunku przedpłaty w rubryce: „wyszczególnienie” w złotych, przerachowując je oddzielnie na jednostki taryfowe w rubryce: „należności do zarachowania spowrotem”. Zarachowania tych należności w cenie przewozowej dokonać należy w sposób, podany w Rozdziale A. I. § 15. p. c), względnie w punkcie 1 e) rozdziału B. § 16.

3. Jeżeli nadawca bierze na swój rachunek **wszelkie należności** i oznaczy to przez zamieszczenie w liście przewozowym oświadczenia: „franko wszelkie należności”, wtedy:

a) stacja nadania postępuje ściśle według postanowień punktu 1 a) Rozdz. B. niniejszego §.

b) stacje pośrednie Z. S. R. R. wpisują w walucie swego kraju do rachunku przedpłaty w rubryce: „wyszczególnienie”, a w cedułach przewozowych w rubryce: „wyszczególnienie należności” opłaty i koszty powstałe w drodze, stosując się do postanowień p. 3. Rozdziału A. § 14 niniejszych przepisów.

c) stacje pośrednie P. K. P. postępują według postanowień p. b) Rozdziału A. II. § 15.

aa) Wyjściowa stacja graniczna Kolei Z. S. R. R. postępuje według postanowień punktu 1 c) aa) rozdziału B. niniejszego paragrafu z tem jednak odchyleniem, że sumę opłat i kosztów, powstałych w drodze na liniach kolei Z. S. R. R., wpisuje w jednostkach taryfowych w rachunku przedpłaty do kolumny: „kwota” rubryki: „należności do zarachowania spowrotem”, a w cedułach przewozowych tę samą sumę w jednostkach taryfowych wpisuje do rubryki: „Do pobrania od odbiorcy”.

bb) Wyjściowa stacja graniczna P. K. P. postępuje według postanowień punktu 1 c) bb) rozdziału B. niniejszego §-u, z tem jednak odchyleniem, że sumy opłat i kosztów, powstałych w drodze na liniach P. K. P. wpisuje w jednostkach taryfowych w rachunku przedpłaty do rubryki: „należności do zarachowania spowrotem”, a w cedułach przewozowych w złotych do lewej części rubryki „do pobrania od odbiorcy”, stosując się ściśle do postanowień punktu 1 c) rozdziału A. II. § 15 niniejszych przepisów.



e) Stacje przeznaczenia P. K. P. i Z. S. R. R. postępują według przepisu punktu 1 d) względnie 1 e) rozdziału B. niniejszego §-u z tem jednak, odchyleniem że opłaty i koszty powstałe w drodze na linjach kraju przeznaczenia wpisują w jednostkach taryfowych do rachunku przedpłaty w rubryce: „należności do zarachowania spowrotem”, a w cedułach przewozowych w rubryce: „do pobrania od odbiorcy”.

Na stacji przeznaczenia P. K. P. nie przerachowuje się na jednostki taryfowe ani też zarachowaniu spowrotem nie podlegają następujące opłaty dodatkowe: opłata stemplowa, opłata za zawiadomienie odbiorcy, które to opłaty stacja przeznaczenia zarachowuje i pobiera od odbiorcy tylko w złotych.

§ 17.

POSTĘPOWANIE PRZY OPŁACANIU NALEŻNOŚCI PRZEWOZOWYCH  
ZA POŚREDNICTWEM KONTA GOSBANKA.

(Konto Gosbanka),.

(patrz p. 3 § 13).

A. 1. Nadawcy przesyłek, wysyłanych z Z. S. R. R. do Polski, mają prawo całkowitego lub częściowego frankowania należności przewozowych za pośrednictwem Konta Gosbanka tylko na podstawie umowy, zawartej w tym przedmiocie z kolejami Z. S. R. R.

2. W takich przypadkach nadawca powinien uzupełnić oświadczenie swe, zamieszczone w myśl postanowień § 13 niniejszych przepisów na odwrotnej stronie listu przewozowego w rubryce: „Wyszczególnienie należności, które nadawca bierze na swój rachunek”, przez dodanie słów: Konto Gosbanka (Np. „franko konto Gosbanka”, co oznacza, że nadawca bierze na swój rachunek przewoźne za całą odległość przewozu, oraz opłaty i koszty dodatkowe stacji nadania i odnosi je na konto Gosbanka itp.). Dokładne brzmienie tekstów oświadczeń nadawcy o frankowaniu patrz w § 13 niniejszych przepisów. Jakiegokolwiek poprawki oświadczeń nadawcy w liście przewozowym są niedopuszczalne (patrz punkt 8 § 5 niniejszych przepisów).

3. Stacja nadania lub graniczne stacje wyjściowe kolei Z. S. R. R. powinny w tych przypadkach obok oryginalnego oświadczenia nadawcy umieścić w liście przewozowym w rubr. „wyszczególnienie należności, które nadawca bierze na swój rachunek”, stempel w języku rosyjskim i polskim, powtarzający dokładnie oświadczenie nadawcy. Takież stempel należy umieścić we wszystkich trzech egzemplarzach ceduły przewozowej z lewej strony u dołu w rubryce: „Uwagi” (patrz punkt 7 § 10 niniejszych przepisów).

Niezależnie od tego stacja nadania lub graniczna wyjściowa stacja kolei Z. S. R. R. umieszcza takie same stemple (w dwu językach) w liście przewozowym i we wszystkich trzech egzemplarzach ceduły przewozowej w rubryce „nadawca opłaca” w miejscu przeznaczonem dla wykazywania opłat przewozowych kolei Z. S. R. R.

Sporządzanie przez stacje nadania na takie przesyłki rachunków przedpłaty jest niedopuszczalne, z wyjątkiem przypadków, wskazanych w punkcie 1 rozdziału B niniejszego paragrafu.

4. Stacja nadania oraz wyjściowa stacja graniczna kolei Z. S. R. R. nie obliczają ani nie wpisują do listów przewozowych i ceduł przewozowych w tym przypadku ani za odległość kolei Z. S. R. R. ani P. K. P. tych należności przewozowych, które mają być odniesione na Konto Gosbanka.

5. W razie oświadczenia nadawcy w liście przewozowym: „franko do granicy państwa oraz ..... częściowe frankowanie w sumie Rb. .... za odległość kolei P. K. P. konto Gosbanka”, stacja nadania kolei Z. S. R. R. poza postępowaniem, wskazanem powyżej w niniejszym paragrafie, wpisuje w jednostkach taryfowych w liście przewozowym i cedułach w lewej części rubryki: „nadawca opłaca” sumę, określoną przez nadawcę jako częściową opłatę za przewóz na linjach P. K. P.



O ileby stacja nadania kolei Z. S. R. R. zaniedbała to uczynić, stacja wyjściowa kolei Z. S. R. R. powinna czynność tę w jej zastępstwie wykonać.

Jeżeli ani stacja nadania ani wyjściowa stacja graniczna kolei Z. S. R. R. nie postąpiły w myśl powyższego przepisu, to stacja przeznaczenia P. K. P. obowiązana jest opuszczenie to uzupełnić.

6. Stacje pośrednie P. K. P., przy wpisywaniu do dokumentów przewozowych opłat i kosztów, powstałych w drodze, przestrzegają postanowień, zawartych w punkcie 3. rozdziału A. § 14 niniejszych przepisów.

7. Stacja przeznaczenia P. K. P., po obliczeniu należności przewozowych za linie P. K. P., stosownie do postanowień §§ 14 i 15 niniejszych przepisów, postępują w poszczególnych przypadkach w sposób następujący:

**a) W razie stosowania taryfy bezpośredniej:**

aa) Jeśli oświadczenie nadawcy opiewa: „**franko konto Gosbanka**” stacja przeznaczenia wpisuje sumę przewoźnego w jednostkach taryfowych do listu przewozowego i cedułów przewozowych w lewej części rubryki „nadawca opłaca”, opłaty zaś i koszty, powstałe w drodze, również w jednostkach taryfowych, w rubryce „do pobrania od odbiorcy, postępując przytem według postanowień punktu 2. Rozdz. A. § 14, niniejszych przepisów.

bb) Jeśli oświadczenie nadawcy opiewa „**franko wszelkie należności konto Gosbanka**” stacja przeznaczenia wpisuje sumę przewoźnego w jednostkach taryfowych jak w punkcie aa). Opłaty i koszty P. K. P., powstałe w drodze, wpisują stacje, na których one narosły, w złotych do listu przewozowego i cedułów w prawej części rubryki „nadawca opłaca”.

Stacja przeznaczenia P. K. P. ustala następnie ogólną sumę wszystkich należności P. K. P. w złotych, przerachowuje ją na jednostki taryfowe i wpisuje je do lewej części rubryki „nadawca opłaca”.

cc) Jeśli oświadczenie nadawcy opiewa „**franko granica państwa ..... konto Gosbanka**” stacje przeznaczenia wpisują w jednostkach taryfowych wszystkie należności za linie P. K. P. do listu przewozowego i cedułów przewozowych w rubryce „do pobrania od odbiorcy”, zachowując porządek, przewidziany w Rozdziale A. § 14 niniejszych przepisów.

dd) Jeśli oświadczenie nadawcy opiewa: „**franko granica oraz częściowe frankowanie w sumie.....Rb. za odległość kolei P. K. P. konto Gosbanka**”, (patrz punkt 2 e) § 13 niniejszych przepisów), stacja przeznaczenia wpisuje w jednostkach taryfowych do listu przewozowego i cedułów przewozowych w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy” różnicę pomiędzy przewoźnem, przypadającym za odległość P. K. P., a dodatkową sumą jednostek taryfowych, wykazaną w lewej części rubryki: „nadawca opłaca” (patrz punkt 5 niniejszego paragrafu), oraz wpisuje w jednostkach taryfowych do listu przewozowego i cedułów przewozowych w prawej części rubryki „Do pobrania od odbiorcy” opłaty i koszty, powstałe w drodze, zachowując postanowienia p. 2. Rozdz. A. § 14 niniejszych przepisów.

**b) W razie stosowania taryfy wewnętrznych.**

aa) Jeśli oświadczenie nadawcy w liście przewozowym opiewa „**franko konto Gosbanka**”, stacja przeznaczenia po obliczeniu przewoźnego za linie P. K. P., wpisuje je w złotych do listu przewozowego i cedułów przewozowych w prawej części rubryki „nadawca opłaca”, w wierszach, przeznaczonych dla należności P. K. P., opłaty zaś dodatkowe w lewej części rubryki „Do pobrania od odbiorcy” i ustala w złotych sumę wszystkich należności, przekazanych do pobrania od odbiorcy.

Ponadto, w cedule, dla celów kontrolnych i rozrachunkowych, przerachowuje się na jednostki taryfowe ostateczne sumy złote rubryk „nadawca opłaca”. Sumy, wyrażone w jednostkach taryfowych, wpisuje się w zewnętrznych częściach tych rubryk.

bb) W razie zamieszczenia oświadczenia „**franko wszelkie należności konto Gosbanka**” stacja przeznaczenia wpisuje należności przewozowe i opłaty dodatkowe za linie P. K. P. w złotych do listu przewozowego i cedułów przewozowych w prawej części rubryki „nadawca opłaca”.



Następnie ustala ogólną sumę wszystkich należności P. K. P. i przerachowuje ją na jednostki taryfowe. Sumę w jednostkach taryfowych należy wpisać do lewej części rubryki „nadawca opłaca”.

cc) Przy oświadczeniu „**franko granica Państwa konto Gosbanka**”, stacja przeznaczenia postępuje według postanowień, zawartych w punkcie c) Rozdziału A. I. § 15.

dd) Jeśli oświadczenie nadawcy opiewa „**franko konto Gosbanka do granicy Państwa oraz częściowe frankowanie w sumie.....Rb. za odległość kolei polskich**” co należy rozumieć jako częściową opłatę za przewóz linjami P. K. P., stacja przeznaczenia oblicza polskie należności przewozowe i wpisuje je w złotych do listu przewozowego i cedułów przewozowych w rubryce „wyszczególnienie należności”. Następnie przerachowuje na złote sumę jednostek taryfowych, opłaconą za linje P. K. P., odejmuje ją od sumy polskich należności przewozowych, a otrzymaną różnicę oraz swoje opłaty dodatkowe wpisuje do listu przewozowego i cedułów przewozowych w lewej części rubryki „Do pobrania od odbiorcy”.

W dalszym ciągu ustala w złotych sumę wszystkich należności przekazanych. W rubryce „nadawca opłaca” wpisuje w jej prawej części równowartość częściowej frankatury w złotych.

8. Należności, wykazane w jednostkach taryfowych w rubryce „do pobrania od odbiorcy” stacja przeznaczenia P. K. P. pobiera w złotych, przerachowując należności według postanowień, zawartych w § 18.

9. Nie podlegają przerachowaniu na jednostki taryfowe następujące opłaty dodatkowe: opłata stemplowa i opłata za zawiadomienie odbiorcy, które to opłaty stacja przeznaczenia oblicza, wykazuje i pobiera od odbiorcy tylko w złotych.

10. Należności i opłat, objętych oświadczeniem nadawcy o frankowaniu z odniesieniem na konto Gosbanka, nie wolno w żadnym wypadku pobierać od odbiorcy.

B. 1. Przy przesyłkach z Z. S. R. R. do Czechosłowacji lub Austrii tranzytem przez Polskę, odprawionych na części drogi przewozu polsko-sowieckiej komunikacji, stacja nadania kolei Z. S. R. R. obowiązana jest dołączyć do listu przewozowego rachunek przedpłaty w tych przypadkach, jeśli oświadczenie nadawcy o frankowaniu przesyłki z odniesieniem na konto Gosbanka obejmuje również należności przewozowe za odległość kolei Czechosłowackich lub Czechosłowackich i Austriackich.

2. Stacja wyjściowa P. K. P. na granicy polsko-czechosłowackiej postępuje w myśl przepisów punktu 7 rozdziału A. niniejszego paragrafu, przyczem rachunek przedpłaty służy tylko do zarachowania i wykazania należności za odległość kolei Czechosłowackich i Austriackich.



VII). Po § 29 „Kredyt graniczny” włączyć nowy § 30 o brzmieniu następującem:

§ 30.

Przepisy o przeekspedjowywaniu przez kolej przesyłek przy ich przewozie pomiędzy Z. S. R. R. z jednej strony, a Węgrami z drugiej strony.

A. Przepisy ogólne.

1) Postanowienia, na podstawie których dozwala się przeekspedjowywanie przesyłek przez kolej, zamieszczone są w Rozdziale III Części I polsko-sowieckiej taryfy towarowej.

2) Przeekspedjowywanie przesyłek przez kolej może być wykonywane tylko na następujących granicznych stacjach polskich kolei państwowych: Zahacie, Olechnowicze, Stołpce, Mikaszewicze, Zdobunów, Podwołoczyska, Zebrzydowice, Zwardoń, Czarny Dunajec, Muszyna, Łupków, Sianki i Ławoczne.

3) Przeekspedjowywania dokonuje Agencja Celna polskich kolei państwowych, czynna na wyżej wymienionych stacjach. Za ponowne nadanie przesyłki do przewozu przy przeekspedjowywaniu kolej nie pobiera specjalnej opłaty. Natomiast koszt listu przewozowego, oraz opłaty za jego wypełnienie, za załatwienie formalności celnych i inne czynności, związane z przeekspedjowywaniem przesyłek, kolej pobiera według Części I. B. wewnętrznej taryfy kolei polskich. Kolej pobiera również poniesione przez nią wydatki gotówką (opłata stemplowa, opłaty pocztowe).

B. Przepisy szczegółowe, dotyczące nadawania przesyłek do przewozu na stacji i przy ich przeekspedjowywaniu.

1) Pierwszy list przewozowy na przewóz od sowieckiej, lub węgierskiej stacji nadania do polskiej granicznej stacji, na której ma być dokonane przeekspedjowanie przesyłki, powinien sporządzić nadawca na właściwym formularzu listu przewozowego, mianowicie: **nadawca w Z. S. R.** — na formularzu według wzoru, obowiązującego w polsko-sowieckiej bezpośredniej komunikacji towarowej, a **nadawca na Węgrzech** — na formularzu według wzoru, przyjętego w komunikacjach międzynarodowych.

Jako stację przeznaczenia nadawca powinien wskazać jedną z wymienionych pod punktem 2 Rozdziału A niniejszego paragrafu graniczną stację P. K. P., na której przesyłka ma być przeekspedjowana, a jako odbiorcę — Agencję Celną polskich kolei państwowych na tej stacji.

2) Przeekspedjowania przesyłki od polskiej stacji granicznej do ostatecznej stacji przeznaczenia nadawca powinien zażądać przez zamieszczenie w liście przewozowym odpowiedniego oświadczenia (patrz punkt III 2) Rozdziału III Części I taryfy, zawierający właściwy tekst oświadczenia nadawcy i wskazujący w jakim miejscu listu przewozowego ma być ono zamieszczone).

3) Oprócz zamieszczenia w liście przewozowym oświadczenia, o którym mowa wyżej, nadawca jest obowiązany udzielić na właściwym formularzu, według wzoru załącznika V do K. M. T., dodatkowego zlecenia, w którym powinien dokładnie powtórzyć całkowity tekst swych oświadczeń, zamieszczonych przez niego w liście przewozowym w przedmiocie przeekspedjowania przesyłki. To dodatkowe zlecenie nadawca w Z. S. R. R. dołącza do listu przewozowego; nadawca zaś na Węgrzech przesyła je bezpośrednio pocztą, listem poleconym pod adresem tej Agencji Celnej polskich kolei państwowych, która ma przeekspedjować przesyłkę.

Dodatkowe zlecenie nadawcy, zarówno otrzymane przy liście przewozowym na przesyłki, nadane z Z. S. R. R. do polskiej granicznej stacji, jak i otrzymane bezpośrednio pocztą od nadawcy węgierskiego na przesyłki, nadane na Węgrzech do polskiej granicznej stacji, właściwa Agencja Celna P. K. P. przechowuje u siebie, jako dowód, usprawiedliwiający dokonanie przeekspedjowania.



4) Nadawca jest obowiązany od razu przy nadaniu przesyłki, dołączyć do listu przewozowego wszelkie niezbędne dokumenty (celne, podatkowe, wwozowe, wywozowe, tranzytowe, sanitarne i t. p.), wymagane przy przewozie od stacji nadania do ostatecznej stacji przeznaczenia przesyłki.

5) Po dokonaniu przeekspedjowania, Agencja Celna P. K. P. powinna zamieścić na liście przewozowym, przy którym przesyłka nadeszła pod jej adresem, adnotację treści następującej: „Przesyłkę, stosownie do zlecenia nadawcy przeekspedjowano dnia.....(data) do..... (nazwa stacji przeznaczenia kolei sowieckich lub węgierskich) dla..... (nazwisko ostatecznego odbiorcy) przy liście przewozowym Nr.....”. Adnotację tą należy zaświadczyć podpisem i stemplem Agencji Celnej.

Taką samą adnotację umieszcza ekspedycja towarowa na cedule przewozowej, przy której przybyła przesyłka.

Jeżeli nadawca w Z. S. R. R. w zleceniu swem (patrz p. III 2) Rozdziału III Części I taryfy) nie zażądał przesłania mu listu przewozowego na przewóz od stacji nadania do stacji przeekspedjowania, to ten list przewozowy pozostaje w aktach Agencji Celnej P. K. P. razem z dodatkowym zleceniem nadawcy.

Listy przewozowe na przesyłki, przybyłe ze stacyj kolei węgierskich bez obciążenia jakimikolwiek należnościami, Agencja Celna przechowuje zawsze u siebie.

6) W liście przewozowym, sporządzonym w myśl oświadczeń nadawcy (patrz p. III 2 Rozdziału III Części I taryfy) przy przeekspedjowaniu przesyłki, Agencja Celna P. K. P. umieszcza na odwrotnej stronie u dołu, dla wyłącznej informacji odbiorcy o pochodzeniu przesyłki, uwagę treści następującej: „Z przesyłki.....(nazwa stacji nadania i przeznaczenia) Nr..... z dnia.....od (nazwisko pierwotnego nadawcy)”.

Taką samą adnotację obowiązana jest zamieścić ekspedycja towarowa w cedule przewozowej, sporządzonej na przeekspedjowaną przesyłkę.

7) Przy przeekspedjowywaniu przesyłek Agencja Celna polskich kolei państwowych sporządza list przewozowy:

a) w kierunku przewozu do Z. S. R. R. — na formularzu według wzoru, obowiązującego w polsko-sowieckiej bezpośredniej komunikacji towarowej,

b) w kierunku przewozu do Węgier — na formularzu według wzoru, przyjętego w komunikacjach międzynarodowych.

### C. Przepisy, dotyczące obliczania i opłacania należności przewozowych oraz zarachowywania przesyłek.

W odniesieniu do sposobu obliczania i uiszczania należności przewozowych oraz zarachowywania przesyłek stosuje się właściwe przepisy regulaminowe i taryfowe, obowiązujące w komunikacjach, w których przewozi się przesyłkę, z następującymi odchyleniami:

#### I. Obliczanie i uiszczanie przewoźnego i wszelkich opłat.

##### 1) Kierunek Z. S. R. R. — Węgry:

a) Należności przewozowe, opłaty dodatkowe i wszelkie koszty, mogące powstać w drodze, za przesyłki, nadane do przewozu na stacjach kolei Z. S. R. R. z przeekspedjowaniem przez kolej na stacjach granicznych P. K. P. muszą być frankowane za całą odległość przewozu od sowieckiej stacji nadania do polskiej stacji granicznej, na której ma być dokonane przeekspedjowanie.

Stacja nadania Kolei Z. S. R. R. może zatem przyjąć taką przesyłkę do przewozu tylko w tym przypadku, gdy nadawca zamieści w liście przewozowym, oświadczenie: „franko wszystkie należności”, przyczem stacja nadania, w odchyleniu od postanowień punktu 3 § 17 niniejszych Przepisów Służbowych, powinna dołączyć do listu przewozowego rachunek przedpłaty nawet w przypadkach frankowania należności przewozowych za pośrednictwem „Konto Gosbanka”.

b) Należności przewozowe, opłaty dodatkowe i wszelkie koszty, mogące powstać w drodze przy przewozie przesyłki od polskich stacyj przeekspedjowania do stacji przeznaczenia kolei węgierskich, muszą być również całkowicie frankowane.



## 2) Kierunek Węgry — Z. S. R. R.

a) Należności przewozowe, opłaty dodatkowe i wszelkie koszty, mogące powstać w drodze, za przewóz przesyłek od węgierskich stacji nadania do polskiej granicznej stacji, na której ma być dokonane przeekspedjowanie, mogą być, zgodnie z postanowieniami stosowanych taryf, frankowane całkowicie lub częściowo lub też przekazane do pobrania od odbiorcy.

b) Należności przewozowe i wszelkie opłaty dodatkowe i koszty, mogące powstać w drodze, za odległość od polskich stacji przeekspedjowania do stacji przeznaczenia kolei Z. S. R. R., muszą być zawsze przekazywane do pobrania od odbiorcy.

## II. Postępowanie przy zarachowywaniu należności na stacjach, dokonujących przeekspedjowania.

### 1) Kierunek Z. S. R. R. — Węgry.

a) Zarachowywanie przesyłek, nadeszłych z sowieckich stacji nadania dla przeekspedjowania odbywa się w myśl postanowień §§ 12, 13, 14, 15 i 16 niniejszych Przepisów Służbowych z tem odchyleniem, że stacja, na której ma być dokonane przeekspedjowanie, nie przekazuje rachunku przedpłaty zwrotną cedulą obciążającą na stację nadania kolei Z. S. R. R. niezwłocznie po nadejściu przesyłki (odchylenie od postanowień § 16), lecz postępuje według następującego porządku:

List przewozowy na nadeszłą przesyłkę wraz z dodatkowym zleceniem ekspedycja towarowa stacji P. K. P. oddaje Agencji Celnej, mającej dokonać przeekspedjowania z równoczesnem dołączeniem formularza listu przewozowego według wzoru, przyjętego w komunikacjach międzynarodowych oraz wypłaca gotówką tej Agencji kwotę 1,10 zł. lub 0,11, zł. na opłacenie stempla.

W razie żądania nadawcy, aby mu przesłać list przewozowy na przewóz od sowieckiej stacji nadania do stacji przeekspedjowania, ekspedycja towarowa wypłaca Agencji Celnej również gotówką kwotę, potrzebną na opłatę pocztową.

Dla odciążenia kasy ekspedycja towarowa wpisuje opłatę taryfową za list przewozowy oraz kwotę wydatków w gotówce do rachunku przedpłaty, przybyłego przy liście przewozowym ze stacji nadania Kolei Z. S. R. R. i zatrzymuje ten rachunek przedpłaty w kasie, jako gotówkę.

Agencja Celna wypełnia nowy list przewozowy zgodnie z dodatkowym zleceniem nadawcy, zamieszczając w nim oświadczenie: „franko wszystkie należności” i wręcza go ekspedycji towarowej, zatrzymując u siebie pierwotny list przewozowy i wtórnik nowego listu przewozowego, sporządzonego na przeekspedjowaną przesyłkę.

Opłatę taryfową za wypełnienie nowego listu przewozowego ekspedycja towarowa wpisuje do ceduły przewozowej, przy której przybyła przesyłka.

Dla odciążenia kasy kwotą tą wpisuje ekspedycja towarowa do sowieckiego rachunku przedpłaty.

Do sporządzonego przez Agencję Celną nowego listu przewozowego na przeekspedjowaną do Węgier przesyłkę, ekspedycja towarowa wpisuje, jako opłacone przez nadawcę, należności za przewoźne, które zgodnie z postanowieniami stosowanych taryf powinna obliczyć.

Na należności narosłe w drodze i na należności stacji przeznaczenia ekspedycja towarowa dołącza nowy przez siebie sporządzony rachunek przedpłaty, zamieszczając w rubryce: „Suma, złożona przez nadawcę“, słowo: „Kredyt”.

Dla odciążenia kasy ekspedycja towarowa wpisuje do sowieckiego rachunku przedpłaty opłatę taryfową za wypełnienie nowego listu przewozowego oraz przewoźne, wykazane w nowym liście przewozowym jako opłacone przez nadawcę.

b) Po otrzymaniu od węgierskiej stacji przeznaczenia spowrotem przy cedule obciążającej rachunku przedpłaty, polska stacja graniczna, na której odbyło się przeekspedjowanie, zarachowuje cedulę obciążającą, podejmuje z kasy pierwotny sowiecki rachunek przedpłaty i zwraca oba rachunki przedpłaty przy jednej cedule obciążającej na pierwotną stację nadania kolei Z. S. R. R., wykazując w tej cedule ogólną sumę należności z obu rachunków przedpłaty w jednostkach taryfowych, obowiązujących w polsko-sowieckiej komunikacji.



Przerachowania sum, zamieszczonych w rachunkach przedpłaty na jednostki taryfowe, obowiązujące w komunikacji polsko-sowieckiej, należy dokonać na samych rachunkach przedpłaty.

## 2) Kierunek Węgry — Z. S. R. R.

Zarachowanie przesyłek, nadeszłych dla przeekspedjowania z węgierskich stacyj nadania, odbywa się w myśl postanowień, obowiązujących we właściwych komunikacjach z zachowaniem przytem następującego porządku:

a) Polska stacja graniczna, na którą przybyła przesyłka celem przeekspedjowania do stacji kolei Z. S. R. R., przerachowuje należności, wykazane w liście przewozowym „do pobrania od odbiorcy”, na złote i oddaje list ten rachunkiem przekazowym Agencji Celnej celem wykonania dodatkowego zlecenia.

b) Agencja Celna zakupuje z własnej gotówki nowy list przewozowy według wzoru obowiązującego w bezpośredniej komunikacji polsko-sowieckiej, opłaca również z własnej gotówki stempel i dopisuje w złotych wydatki te, jak również należność za wypełnienie nowego listu przewozowego i ewentualne inne należności taryfowe, do otrzymanego z ekspedycji towarowej listu przewozowego, przeprowadzając na swoje dobro należności za wypełnienie listu przewozowego.

Następnie, Agencja Celna wypełnia nowy list przewozowy według wskazówek, zawartych w dodatkowym zleceniu, uwidaczniając w wolnym miejscu na dole tego nowego listu przewozowego po stronie obrachunku w formie objaśnienia poszczególne pozycje, składające się na należność uprzednią w złotych, sumuje je, a otrzymaną sumę wykazuje w nowym liście przewozowym we właściwej rubryce w złotych jako należność uprzednią. Następnie oddaje sporządzony przez siebie nowy list przewozowy wraz z pierwotnym listem przewozowym za rachunkiem przekazowym ekspedycji towarowej, celem dokonania dalszej odprawy.

c) Ekspedycja towarowa po otrzymaniu obydwóch listów przewozowych z Agencji Celnej dokonuje dalszej odprawy w myśl postanowień przepisów służbowych dla polsko-sowieckiej komunikacji towarowej, dołączając do nowego listu przewozowego pierwotny list przewozowy celem uzasadnienia sum, przekazanych do pobrania od odbiorcy.

Wtórnik nowego listu przewozowego zatrzymuje Agencja Celna.

## IV. Niedobory.

W razie wydania niedoboru przewoźnego stacji przeekspedjowującej, stacja ta powinna przesłać odnośną korespondencję z dołączeniem odpisu ceduły z pierwotnego nadania przełożonemu Biuru Kontroli Dochodów, celem ściągnięcia niedoboru w myśl przepisów, obowiązujących w polsko-sowieckiej komunikacji towarowej.



VIII. Jako nowy § 31 włącza się postanowienia następujące:

§ 31.

**Przepisy dla reekspedycji przesyłek na polskich stacjach granicznych Stołpce i Zdobunów.**

1) Reekspedjent, nadający przesyłkę do dalszej odprawy do stacji P. K. P., powinien przedłożyć kasie nadania:

a) pierwotny list przewozowy, opiewający na przewóz ze stacji Z. S. R. R. do stacji Stołpce wzgl. Zdobunów;

b) wyciąg z tegoż listu przewozowego w 2 wykonaniach na formularzu według wzoru załącznika, przewidzianego w wewnętrznej taryfie kolei polskich, w którym to wzorze umieszczony u dołu na stronie odwrotnej tekst: „Reekspedjentowi należy zwrócić” zastępuje się brzmieniem: „Odbiorca płaci”;

c) nowy list przewozowy (komunikacji miejscowej) wraz z wtórnikami, zawierające oświadczenie o żądaniu zastosowania opłat polsko-sowieckiej bezpośredniej taryfy towarowej.

2) Stacja nadania powinna stwierdzić na podstawie przedłożonych dokumentów, czy przesyłkę nadano w przepisany terminie 72 godzin od chwili przybycia przesyłki.

3) Wszelkie opłaty dodatkowe i koszty, narosłe od chwili wykupienia listu przewozowego, aż do chwili ponownego nadania, winien nowy nadawca opłacić w gotówce (za kwitem opłat dodatkowych).

4) Opłaty przewozowe za przewóz od stacji ponownego nadania do stacji nowej przeznaczenia P. K. P. oblicza stacja reekspedycyjna według właściwych stawek bezpośredniej polsko-sowieckiej taryfy towarowej (Część II, Zeszyt A) za odległość od granicy państwa do nowej stacji przeznaczenia.

5) Od należności przewozowych, obliczonych w sposób powyższy, potrąca się **czyste przewoźne**, zaliczone i pobrane według pierwszego listu przewozowego za odległość od granicy państwa do stacji reekspedycyjnej.

W razie stwierdzenia przez kasę nadania, że przewoźne za przebieg od granicy państwa do stacji reekspedycyjnej według pierwotnego listu przewozowego było obliczone i pobrane nieprawidłowo, należy:

a) stwierdzony niedobór pobrać od nadawcy za kwitem opłat dodatkowych, zarachować pobrany niedobór w wykazie sum przechodnich i o pobraniu niedoboru zawiadomić pierwotną kasę przybycia oraz przełożyć Biuro Kontroli Dochodów;

b) w razie stwierdzenia nadpłaty, należy skierować, interesanta na drogę reklamacji.

Od opłat, obliczonych według postanowień p. 4 niniejszych przepisów, należy potrącić sumę prawidłowo obliczonych należności za odległość od granicy państwa do pierwotnej stacji przeznaczenia (to znaczy, w przypadku nieprawidłowego pierwotnego obliczania — z doliczeniem pobranego dodatkowo niedoboru, lub ze zmniejszeniem sumy pierwotnie pobranej o stwierdzoną nadpłatę).

Rozliczenie to przeprowadza się na odwrotnej stronie obu egzemplarzy wyciągu z listu przewozowego, z których jeden egzemplarz wydaje się nadawcy, a drugi dołącza się do wykazu różnych wydatków.

6) Kasa nadania sporządza na przesyłkę reekspedjowaną nową cedułę przewozową komunikacji miejscowej według wskazań listu przewozowego.

W nagłówku ceduły należy umieścić następujący napis: „Reekspedycja do listu przewozowego Nr.... z (pierwotna stacja nadania Z. S. R. R.), Nr. (księgi przybycia do stacji reekspedycyjnej).



7) W liście przewozowym i w cedule przewozowej należy w rubryce: „Wyszczególnienie należności” wpisać w wierszu „przewoźne” słowa: „od granicy państwa pod Stołpcami lub Mohylanami do..... (nazwa nowej stacji przeznaczenia)”, oraz sumę przewoźnego, obliczonego za odległość od odnośnej granicy państwa w jednostkach taryfowych i sumę tych należności, przeliczoną na złote według parytetu (patrz § 18 niniejszych Przepisów Służbowych).

Następnie należy:

a) w razie frankowania przewoźnego do nowej stacji przeznaczenia, sumę przewoźnego w złotych wpisać w rubryce: „Nadawca opłaca”.

Od nadawcy pobiera się za przewóz frankaturę pomniejszoną o kwotę, odpowiadającą należności przewozowej za przebieg od granicy państwa do stacji reekspedycyjnej (patrz p. 5 niniejszych przepisów).

Różnicę między zarachowaną sumą przewoźnego w frankaturze, a sumą rzeczywiście opłaconą (oprócz opłat dodatkowych), należy zarachować na rozchód w wykazie różnych wydatków, do którego dołącza się jeden egzemplarz wyciągu z listu przewozowego (patrz p. 5 ostatnie zdanie) oraz odpisy ceduł przewozowych pierwotnej i nowej.

b) W razie przekazania należności przewozowych od stacji reekspedycyjnej do stacji przeznaczenia do pobrania od odbiorcy:

W rubryce „wyszczególnienie” listu przewozowego i ceduły przewozowej należy od ogólnej sumy przewoźnego, obliczonego za odległość od granicy państwa do nowej stacji przeznaczenia w jednostkach taryfowych i przerachowanej według parytetu na złote, potrącić sumę, obliczoną prawidłowo (patrz p. 5 niniejszych przepisów) za przewóz od granicy państwa do stacji reekspedycyjnej, również przeliczoną na złote, i różnicę, w ten sposób uzyskaną, wykazać w liście przewozowym i cedule przewozowej w rubryce: „Do pobrania od odbiorcy”.

Sumę potrąconą (przewoźne przerachowane na złote od granicy państwa do stacji reekspedycyjnej) wykazać należy w liście przewozowym i w cedule przewozowej w rubryce „nadawca opłaca”.

Zarachowaną w ten sposób, a niepobraną częściową frankaturę, zarachowuje się w wykazie różnych wydatków, do którego należy dołączyć jeden egzemplarz wyciągu z pierwotnego listu przewozowego (patrz p. 5 ostatnie zdanie), oraz odpisy ceduł pierwotnej i nowej.

8. Opłaty dodatkowe, stemplowe i inne koszty oblicza się i zarachowuje na ogólnych zasadach wewnętrznych P. K. P.

9. Jeżeli nadawca życzy sobie opłacić zżory należności, których stacja nadania (reekspedycyjna) nie może obliczyć, sporządza się rachunek przedpłaty według postanowień przepisów wewnętrznych.



IX. Zmiany, uzupełnienia i sprostowania, wprowadzone do Przepisów służbowych począwszy od 1 marca 1934 r. i ogłoszone w Instrukcjach Handlowo-Taryfowych

z roku 1934 Nr. 8 poz. 15

11 poz. 19

14 poz. 23

15 poz. 24

17 poz. 28

23 poz. 40

zachowują moc obowiązującą, jeżeli termin ich nie upłynął, lub jeżeli nie zostały zmienione lub zniesione niniejszym dodatkiem I.



# Taryfa Towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych

Część II (taryfy wyjątkowe)

## Kolej Jędrzejowska

Taryfa wyjątkowa Nr. 11

Obowiązuje od dn. 1 marca 1935 r.

(Dz. T. i Z. K. z r. 1935, Nr. 15 poz. 147)

### TARYFA WYJĄTKOWA Nr. 11.

1. Przedmiot. Kamienie rodzime polne i skały nieobrobione, łamane, łupane i t. d. poz. 80 K. t.
2. Obszar ważności. Od i do wszystkich stacyj kolei Jędrzejowskiej.
3. Opłaty. Według niżej podanej tabeli opłat.

Tabela opłat.

Za odległ. km	gr za 100 kg	Za odległ. km	gr za 100 kg	Za odległ. km	gr za 100 kg	Za odległ. km	gr za 100 kg	Za odległ. km	gr za 100 kg	Za odległ. km	gr za 100 kg	Za odległ. km	gr za 100 kg
1—5	16												
6	16	41	26	76	37	111	46	146	53	181	60	216	66
7	16	42	27	77	37	112	46	147	53	182	60	217	67
8	17	43	27	78	37	113	46	148	53	183	60	218	67
9	17	44	27	79	38	114	46	149	53	184	60	219	67
10	17	45	28	80	38	115	46	150	54	185	60	220	67
11	17	46	28	81	38	116	47	151	54	186	60	221	67
12	17	47	28	82	39	117	47	152	54	187	60	222	67
13	18	48	29	83	39	118	47	153	54	188	60	223	67
14	18	49	29	84	39	119	47	154	54	189	60	224	67
15	19	50	29	85	39	120	48	155	55	190	61	225	67
16	20	51	29	86	39	121	48	156	55	191	62	226	67
17	20	52	29	87	39	122	48	157	55	192	62	227	68
18	20	53	30	88	41	123	48	158	55	193	62	228	68
19	20	54	30	89	41	124	49	159	55	194	62	229	68
20	20	55	30	90	41	125	49	160	55	195	62	230	68
21	20	56	31	91	41	126	49	161	55	196	62	231	68
22	21	57	31	92	41	127	49	162	55	197	62	232	68
23	21	58	31	93	42	128	49	163	55	198	63	233	68
24	21	59	32	94	42	129	50	164	56	199	63	234	69
25	22	60	32	95	42	130	50	165	56	200	63	235	69
26	22	61	32	96	43	131	50	166	56	201	63	236	69
27	22	62	33	97	43	132	50	167	56	202	63	237	70
28	23	63	33	98	43	133	50	168	57	203	64	238	70
29	23	64	33	99	43	134	50	169	57	204	64	239	70
30	24	65	34	100	43	135	50	170	57	205	64	240	70
31	24	66	34	101	43	136	50	171	57	206	64	241	70
32	24	67	34	102	43	137	51	172	58	207	64	242	71
33	25	68	34	103	45	138	51	173	58	208	64	243	71
34	25	69	34	104	45	139	51	174	58	209	64	244	71
35	25	70	35	105	45	140	51	175	58	210	64	245	71
36	25	71	35	106	45	141	51	176	58	211	64		
37	25	72	35	107	46	142	52	177	59	212	65		
38	25	73	36	108	46	143	52	178	59	213	65		
39	26	74	36	109	46	144	52	179	59	214	66		
40	26	75	36	110	46	145	52	180	59	215	66		

4. Warunki stosowania. Ogólne. Obliczenie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu.